

# BÜLTEN



Ağustos | August 2017  
Sayı | Ausgabe 32

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği · Türkisch-Islamische Union der Anstalt für Religion e.V. · Aylık Bülten · Monatliche Zeitschrift

## Kurban Bayramınız Mübarek Olsun

## Möge euer Opferfest gesegnet sein



**MINBER'DEN SESLENİŞ | STIMME VON DER PREDIGTKANZEL:**  
Kutsal Yolculuk: Hac İbadeti  
Gesegnete Reise: die Pilgerfahrt ▶ S. 14



**CAMİLERİMİZ | UNSERE MOSCHEEN:**  
Ransbach-Baumbach DİTİB Yeni Camii  
Ransbach-Baumbach DİTİB Neue Moschee ▶ S. 12



**HABERLER | NACHRICHTEN:**  
Kurban Bayramı Mesajı  
Botschaft zum Opferfest ▶ S. 16



# BÜYÜK BALKAN TURU



BOSNA HERSEK-MAKEDONYA-KOSOVA-KARADAĞ-ARNAVUTLUK



**23.10. - 29.10.2017**

6 gece 7 gün - Hareket Yeri: Düsseldorf/Köln

Öğrenciler **530 €**  
Yetişkinler **730 €**

## Gezilecek ve Görülecek Yerler

- > PRİZREN > ÜSKÜP > MANASTIR > RESNE > OHRİD > TİRAN
- > ULÇİN > BAR > BUDVA > KOTOR > TREBİNJE > POÇİTEL
- > BLAGAY > MOSTAR > SARAYBOSNA

**Ücretin içinde olan masraflar:** > Uçak bileti > Program dahilinde yapılacak tüm transferler > 4 \* otelde iki kişilik odalarda kahvaltı konaklama > Programda belirtilen gezi ve ziyaretler > Profesyonel yerel Türkçe rehberlik hizmetleri > Sabah ve akşam yemekleri > Müze öğreniyeri giriş ücretleri

**Ücretin içinde olmayan masraflar:** > Otel ekstralari > Çay ve kahve molalarında harcamalar > Öğle yemekleri



**MÜRACAAT: NET TURİZM** | Longericher Str. 205, 50739 Köln

Tel: +49 152 56792090 | +49 152 54895541 | Tel: +49 221 58941200 | Faks: +49 221 58941202

Eposta: [Info@netturizm.eu](mailto:Info@netturizm.eu) | Eposta: [info@net-turizm.com](mailto:info@net-turizm.com) | [www.net-turizm.com](http://www.net-turizm.com)



4

BAŞYAZI | LEITARTIKEL

## Hac ve Kurban

Die Pilgerfahrt und das Opferfest



8

MAKALE | ARTIKEL

## İslam ve Eğitim

Islam und Bildung



10

ÖNEMLİ ŞAHSİYETLER | WICHTIGE PERSÖNLICHKEITEN

## Nasreddin Hoca

Nasreddin Hodscha



12

BİR AYET. BİR HADİS. | EIN VERS. EIN HADITH.

## Müslümanın Çalışma ve Dinlenme Anlayışı

Arbeits- und Urlaubsverständnis des Muslimen



14

CAMİLERİMİZ | UNSERE MOSCHEEN

## Ransbach-Baumbach DİTİB Yeni Camii

Ransbach-Baumbach DİTİB Neue Camii



16

MİNBER'DEN SESLENİŞ | STIMME VON DER PREDIGTKANZEL

## Kutsal Yolculuk: Hac İbadeti

Gesegnete Reise: der Gottesdienst der Pilgerfahrt (Hadsch)



18

## Haberler

Nachrichten

**Künye | Impressum:**  
DİTİB - Diyanet İşleri Türk İslam Birliği  
Türkisch-Islamische Union der Anstalt  
für Religion e.V.

**Sayı | Ausgabe:**  
32 - Ağustos | August 2017  
Aylık Dergi | Monatliche Zeitschrift

**İmtiyaz Sahibi | Herausgeber:**  
Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoğlu  
(Genel Başkan / Vorsitzender)

**Sorumlu | ViSdPR:**  
Ramazan İlikkan

**Redaksiyon | Redaktion:**  
Alaattin Salçık, İbrahim Ateş,  
Ercüment Aydın, Yasin Baş

**Tercüme | Übersetzung:**  
Mehmet Soyhun, Ayşe Aydın

**Haber, Foto, Grafik |  
Beiträge, Fotos, Layout:**  
Ercüment Aydın, Kurtuluş Şimşek  
Ahmet Cahit Bozkurt

**Adres | Adresse:**  
Venloer Str. 160  
50823 Köln

**Tel.:** 0221/50 800 860  
**Fax:** 0221/50 800 100  
**E-Mail:** bulten@ditib.de  
**Web:** www.ditib.de





Rahman ve Rahim olan Allah'ın adıyla. | Im Namen Allahs, des Barherzigen und Gnädigen.

Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoğlu  
DİTİB Genel Başkanı | DİTİB-Bundesvorsitzender



## Değerli Okurlar...

**H**ac ve Kurban ibadetinin eda edileceği manevi bir iklime girdiğimiz bu ayda DİTİB Bülten'imizin Ağustos sayısı ile birlikte sizlerle tekrar buluşmanın sevincini yaşıyoruz. Müslümanların mânevî yönlerini güçlendirecek, morallerini takviye edecek, izzet ve şereflerini artıracak, sorumluluk bilinçlerini geliştirecek, onlara birlikte hareket edebilme özelliği kazandıracak ve kardeşliğimizi pekiştirecek en önemli ibadetlerden biri olan Hac mevsiminin eşğine gelmiş bulunmaktayız. Bu sebeple ruhlarımızda deruni bir heyecan oluşmakta, diğer yandan da Kurban ibadeti etrafında oluşan uluslararası yardım seferberliği ruhu, daralmış gönüllerimize bir soluk, umutsuz dünyamıza gelecek vaat etmektedir.

### *Kıymetli Okurlar...*

Sevgili Peygamberimiz'in "*Hayra sebep olan o hayrı işlemiş gibidir*" buyruğuyla hareket ederek vekâleten kurban kesim organizasyonu düzenlenmekte ve siz değerli cemaatimizin emanetini en yakından en uzak coğrafyaya kadar mazlum ve kimsesiz insanlara ulaştırma gayreti içerisinde çalışmalar sürdürülmektedir.

Bu itibarla, her yılı olduğu gibi bu yılda da Türkiye Diyanet Vakfı işbirliği ile 2017 yılı vekâlet yolu ile kurban kesim organizasyonu düzenlemiş bulunmaktayız. Kurban, Allah'a teslimiyetin mükemmel bir ifadesi olduğu kadar, içinde taşıdığı sosyal dayanışma ruhuyla milyarlarca mü'mini birbiriyle kardeş kılan bir ibadettir. Bu vesile ile vekaletle kurban kesim organizasyonuna katılarak kurbanlarımızın gönül coğrafyamızdaki kardeşle-

rimize ulaşmasına vesile olan herkesin halisane niyetlerinin ve kurban ibadetlerinin kabulünü yüce Mevla'dan niyaz ediyorum.

### *Sevgili Okurlar...*

Her sene olduğu gibi bu yıl da, vekâleten kurban bağışları devam etmektedir. Bu konuda desteklerinizi bekliyoruz. Bağışlayacağınız her bir kurban kardeşlik, yardımlaşma ve dayanışma ruhunu canlandıracak ve Müslümanlar arasında iyilik köprülerinin kurulmasına vesile olacaktır. Bunun yanı sıra iyilik elimizin Afrika'dan Asya'ya, Uzak Doğu'dan Güney Amerika'ya, adını bile duymadığımız ülkelerde hiç görmediğimiz ve tanımadığımız kardeşlerimize ulaşmasını sağlayacaktır. Şimdiden yapacağınız Kurban bağışlarınızı Rabbim kabul eylesin.

Bu vesileyle, eğitim hayatına yeni başlayan çocuklarımıza yönelik cami derneklerimizde "Bed-i Besmele" diğer bir ifadeyle "amin alay" programlarının da yapılacağı yeni eğitim öğretim yılının başta çocuklarımız olmak üzere hepimiz için hayırlara da vesile olmasını diliyorum.

Bu duygu ve düşüncelerle hacca gidecek kardeşlerimize hayırlı yolculuklar diliyor, yaklaşan Kurban Bayramı'nın dünyamıza barış ve huzur getirmesini temenni ediyorum.

En kalbi selam ve muhabbetlerimle, Kurban Bayramınızı kutluyorum...

### *Sehr geehrte Leserinnen und Leser...*

Wir erleben die Freude, in diesem Monat mit der August-Ausgabe unseres DITIB-Bültens wieder vor ihnen zu sein und in das spirituelle Klima der in diesem Monat durchzuführenden beiden Gottesdienste der Pilgerfahrt und des Opferfestes einzutreten. Wir befinden uns an der Schwelle der Hadschsaison als einer der wichtigsten Gottesdienste, die die spirituelle Seite der Muslime stärken, ihre Moral heben, ihre Würde und Ehre mehren und ihr Verantwortungsbewusstsein entwickeln wird; sowie ihnen die Eigenschaft verleihen wird, gemeinsam zu handeln und unsere Geschwisterlichkeit festigen wird. Aus diesem Grund entsteht eine hohe innige Begeisterung bei uns. Auf der anderen Seite verspricht uns der Mobilisierungsgeist der internationalen Hilfskampagnen um den Opfergottesdienst herum einen Atempause für unsere Herzen und eine zuversichtliche Zukunft für unsere hoffnungslose Welt.

### *Verehrte Leserinnen und Leser...*

Ausgehend von der Überlieferung unseres geliebten Propheten: „*Wer Anlass für eine gute Tat ist, der ist so, als ob er jene gute Tat selbst ausgeführt hätte*“, wird das Opfer durch Stellvertretung organisiert. Die Arbeiten, die von ihnen – unserer geehrten Gemeinde – uns anvertrauten Opfergaben von den nächsten bis zu den entferntesten Regionen an die unterdrückten und alleinstehenden Menschen zu übermitteln, laufen weiter.

In diesem Sinne haben wir im Jahr 2017 das Opfer durch Stellvertretung – wie in jedem Jahr – wieder in Zusammenarbeit mit der Türkischen Diyanet Stiftung organisiert.

So wie das Opfer ein vollkommenes Zeichen der Hingabe an Allah ist, ist es auch ein Gottesdienst, der mit dem Geist der Solidarität Milliarden von Gläubigen zu Geschwistern macht.

Aus diesem Anlass wünsche ich von Allah, dem Erhabenen, dass die aufrichtigen Absichten all jener Geschwister, die sich an unserer Organisation *Opfer durch Stellvertretung* beteiligen, und dass ihre Opfergottesdienste angenommen werden, denn sie ermöglichen es, dass unsere Opfergaben an unsere Geschwister in den uns herzlich verbundenen Regionen übermittelt werden.

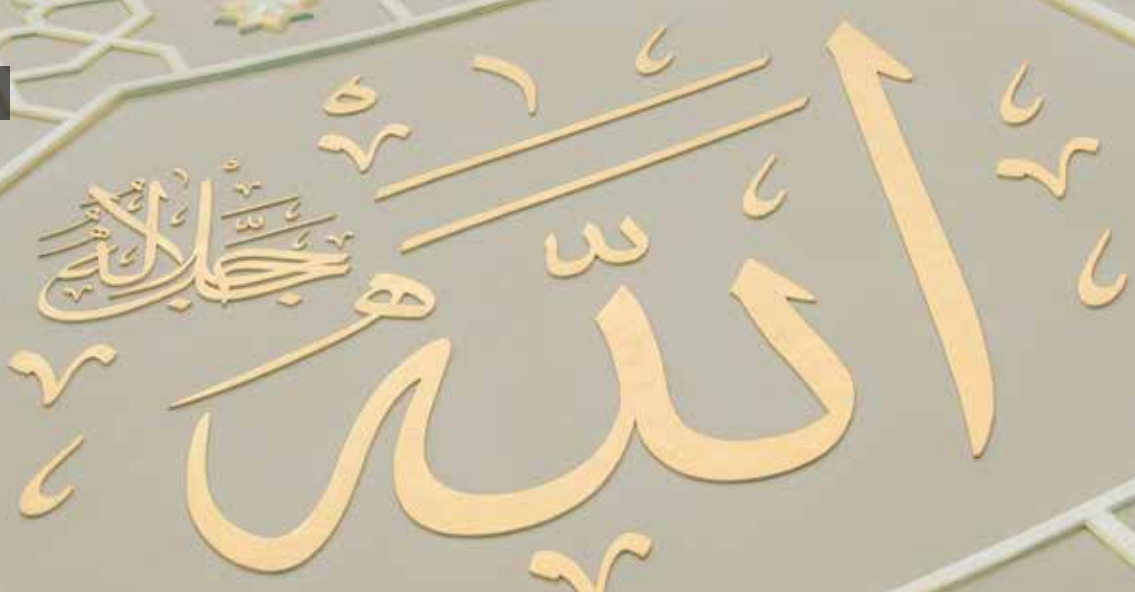
### *Liebe Leserinnen und Leser...*

Wie jedes Jahr laufen auch in diesem Jahr die Opfergaben Spenden weiter. Hierzu erwarten wir ihre Unterstützung. Jede ihrer gespendeten Opfergaben wird den Geist der Geschwisterlichkeit, der gegenseitigen Hilfe und der Solidarität wiederbeleben und Anlass dazu sein, Brücken der Güte zwischen den Muslimen zu bauen. Daneben wird es dazu führen, dass unsere helfende Hand der Güte von Afrika bis Asien, von Fernost bis Südamerika solche Geschwister in Ländern erreichen, deren Namen wir nicht einmal gehört haben und die wir je gesehen haben oder je kennengelernt haben. Möge Allah ihre Opfergaben schon jetzt annehmen.

Bei dieser Gelegenheit wünsche ich auch, dass das neue Schuljahr allen voran unseren Kindern Gutes bringen möge, und ich möchte ihnen mitteilen, dass in unseren Moscheegemeinden gerichtet an die neu einzuschulenden Kinder Gebete zur Schuleinführung (Bad-i Basma-la), anders gesagt Gebetsveranstaltungen zum Schulbeginn organisiert werden.

In diesem Sinne wünsche ich allen Geschwistern, die die Pilgerfahrt antreten werden, eine angenehme Reise und hoffe, dass das Opferfest unserer Welt Frieden und Wohl bringen möge. Ich gratuliere zu Ihrem Opferfest.

Mit den herzlichsten Grüßen



## Kurban Bayramı Mesajı

Hayatın hızlı akışı içinde çoğu zaman bilinçsiz ve sorumsuz şekilde tükettiğimiz zaman sermayesini, barış, sevgi, huzur, paylaşım ve kardeşlik gibi değerlerle kazanca dönüştürme imkanı sunan kutlu zaman dilimlerinden birine, bir Kurban Bayramına daha erişmenin mutluluğu içindeyiz. İslâm âlemi olarak 01 Eylül 2017 Cuma günü bir Kurban Bayramını daha tekbirlerle karşılayacağız. Hikmet, mağfiret, bereket dolu bayram günlerini hep birlikte idrak edeceğiz. Rabbimize sonsuz hamdü senalar olsun.

Her yıl gelen Kurban Bayramı bizlere hem bayramın sevincini, hem de İslâm'ın beş temel ibadetinden hac menasikini getirir. Hac vesilesiyle Arafat'ı dolduran Müslümanlar, Allah'la misaklarını yenilerken, kurbanlarını sadece O'nun adıyla keserek ubudiyetlerini tahkim etmektedirler. Arafat'ta ihrama bürünen Müslümanlar artık Allah'tan başka sığınılacak bir melcenin olmadığına, farklılıkların birer rahmet olduğuna, tutku ve isteklerin geçici olduğuna; buna karşılık asıl emek verilmesi gerekenin takva olduğuna bilfiil şahadet etmektedirler.

Kurban bayramı ve hac, barışın esenliğinin; birlik içinde duanın, yakarışın; statülerden arınarak eşitlenmenin; kendini bilmenin, tefekkürün, tezekkürün, yenilenmenin; sabrın, nefisleri terbiye etmenin, hiç bir canı incitmemenin, yok etmemenin; çare-

sizliği gidermenin, geçmişi idrak etmenin; yoksula, kimsesize, çaresize yakınlaşmanın bayramıdır.

Kurban Bayramı günleri, Hz. İbrahim'in duasıyla müminlerin tek yürek, tek vücut oldukları, aynı iman ve aynı ruhla mübarek ve mukaddes topraklara geldikleri, tek parça örtülerine bürünerek her türlü ayrıştırmacılığı bıraktıkları, tek merkezde, Kâbe'de tavaf ettikleri, tek meydana, Arafat'ta toplanarak hac farızasını yerine getirdikleri mübarek zaman dilimleridir.

Biz Müslümanlar, hac ve kurban borcumuzu bireysel yada vekalet yoluyla kurban organizasyonu kapsamında yerine getirirken, kendi ellerimizle var ettiğimiz zindanlarımızı aşamadığımız için yazılmakta olan tarih bizi bugün İslam dünyasının içine girdiği girdaptan mesul görecektir. Kurban Bayramı müminleri birliktelik şuuruna erdirmeli, mümin gönülleri İslam'ın barış mesajını kavramalı ve 'ancak müminler kardeşler' düsturunca kardeş ve ümmet olma bilincine ermelidir.

Bayramlar, sevinçleri büyütme mevsimidir. Bu bayramda da sevinçleri dünya çapında büyütmeliyiz. Önce kendi gönüllerimiz bir sevinç yumağı hâline gelmeli, sonra özellikle varlık sebebimiz olan annelerimizin ve babalarımızın gönüllerini şad etmeliyiz ve onların hayır dualarını almalıyız. Bir tatlı söz iştirmek için hayatın bütün ağırlığını paylaşmayı

göze alan çileli eşleri mesrur etmeliyiz. Evlerin canlı bayramları olan çocukları sevindirmeliyiz ve yılda bir defa gerçekleşen bu ibadetin coşkusuyla tanıştırmalıyız. Gönüllerin ağır yükü olan küskünlükleri ortadan kaldırmalıyız. Selâmlaşarak, kucaklaşarak, ziyaretleşerek, kurban etlerini dağıtarak, ikramda bulunarak; bütün sokakların, bütün komşuların, bütün yurdumuzun, İslâm coğrafyasının ve bütün dünyanın gözlerine sevinç taşımalıyız.

Evinde ve yatağında ziyaretçi bekleyen insanlarımızı hatırlamalıyız; öksüz ve yetimlerin, kimsesiz ve ihtiyaç sahiplerinin yüzlerinin gülmesine ve ümitlerinin yeşermesine vesile olmalıyız. Bizimle bayram sevincine katılmayan; hapishane ve hastane köşelerinde, düşkünler yurdunda bulunan vatandaşlarımızı ziyaret edip gönüllerini almalıyız. Vatanlarını terk etmek zorunda kalarak bu gurbet diyarına gelmiş mülteci kardeşlerimizi de unutmamalıyız. Sevinçlerimize onları da ortak etmeliyiz.

Bu duygular içinde bütün kardeşlerimizin, gönül coğrafyamızın ve tüm İslâm âleminin mübarek Kurban bayramını kutluyor, bu bayramın iç dünyamıza, hanelerimize, ülkemize, dünyamıza huzur ve mutluluk getirmesini Cenab-ı Allah'tan niyaz ediyorum.

► Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşikoğlu  
DİTİB Genel Başkanı | DİTİB-Bundesvorsitzender

## Botschaft zum Opferfest

Wir freuen uns darüber, erneut die Zeit des Opferfestes erreicht zu haben. Es ist einer der Zeiträume, worin wir das in der Hektik des Lebens oftmals unbewusst und unverantwortlich vergeudete Kapital der Zeit und die Werte des Friedens, der Liebe, des Wohlergehens, des Teilens und der Geschwisterlichkeit zu einem Gewinn wenden können. Als islamische Welt werden wir am Freitag, dem 1. September 2017 das Opferfest erneut mit Ausrufen der Takbirat empfangen. Alle gemeinsam werden wir die Festtage der Weisheit, der Vergebung und Barmherzigkeit begehen. Dafür danken wir unserem erhabenen Allah unendlich.

Jedes Jahr gewährt uns das Opferfest, die Freude des Festes zu erleben, und bringt uns die Komponenten der Pilgerfahrt als eines der fünf Säulen des Islams. Während die Muslime das Tal von Arafat füllen und ihr Bund sowie das Versprechen mit Allah erneuern, festigen sie ihren Gottesdienst indem sie im Namen Allahs ihre Opfer darbringen. Die Muslime, die im Tal von Arafat ihre Weihekleidungen anlegen, bezeugen, dass es Keinen außer Allah gibt, bei dem sie Zuflucht finden können und die Unterschiede jeweils ein Segen sind, sowie die Begierden und die Wünsche vergänglich sind und die eigentliche Aufgabe ist, sich der Frömmigkeit zu widmen.

Das Opferfest und die Pilgerfahrt sind das Fest für Frieden und Wohlergehen; Es ist das Fest für Bittgebete in Gemeinschaft; für Gleichheit indem man sich von Amt und Positionen löst. Es ist das Fest für Selbsterkenntnis, Reflexion, Gottesgedenken, Erneuerung und Geduld. Ebenso ist es das Fest, das Ego zu erziehen, keinem Wesen Schaden zuzufügen, und kein Wesen zu beseitigen. Vielmehr ist es das Fest dafür, Nöte zu beseitigen, der Vergangenheit bewusst zu werden,

sowie den Bedürftigen, Alleinstehenden und Notleidenden näher zu kommen.

Die Tage des Opferfestes sind gesegnete Zeiträume, in der sich die Gläubigen entsprechend des Bittgebetes von Abraham (s) vereinen und zu einem Herzen und zu einem Körper werden. An diesen Tagen treffen sie sich auch mit dem gleichen Bekenntnis und dem gleichen Geist an den gesegneten Orten und im gesegneten Land. Zu diesem Anlass treffen sie sich am Tal von Arafat, indem sie sich in das einfache Gewand einkleiden und jegliche Diskriminierung bei Seite legen. In diesen gesegneten Zeiten treffen sie sich an einem Zentrum, umrunden die Kaaba und erfüllen alle religiösen Erfordernisse der Hadsch (Pilgerfahrt).

Während wir Muslime unsere Pilger- oder unsere Opferpflicht entweder durch individuelle Durchführung oder stellvertretend im Rahmen der Kampagne Opfer durch Stellvertretung ausführen lassen, wird uns die Geschichte als verantwortlich niederschreiben, weil wir die von uns eigenhändig geschaffenen Gefängnisse nicht überwinden konnten und heutzutage die islamische Welt in Turbulenzen verfallen ist. Das Opferfest sollte die Gläubigen zum Bewusstsein der Einheit gelangen lassen und die muslimischen Herzen in der Friedensbotschaft des Islams ergreifen, so dass sie das Bewusstsein erlangen, entsprechend des Prinzips „allein die Gläubigen sind Geschwister“ und sie zusammen eine Gemeinschaft (Umma) bilden.

Die Feste sind Perioden, worin die Freude intensiviert und ausgeweitet wird. Auch an diesem Fest sollten wir weltweit die Freude ausweiten. Wir sollten vorerst unsere Herzen zu einem Knäuel der Freude werden lassen, dann sollten wir die Herzen unserer Mütter und Väter als Grund

unserer Existenz erfreuen und ihre wohlwollenden Bittgebete für uns erwirken. Wir sollten unsere Ehepartner erfreuen, die bereit sind, lediglich aufgrund freundlicher Worte die Last des ganzen Lebens auf sich zu nehmen. Wir sollten unsere Kinder, die unsere lebendige Freude in unseren Häusern sind, erfreuen und sie mit der Begeisterung dieses jährlichen Gottesdienstes bekannt machen. Wir sollten unseren Groll als schwere Last der Herzen aus der Welt schaffen. Wir sollten die Freude in alle Straßen, an alle Nachbarn, ins ganze Land, in die islamische Welt und in die ganze Welt tragen indem wir uns gegenseitig grüßen, umarmen und besuchen und das Opferfleisch verteilen sowie unsere Gäste bewirten.

Wir sollten uns an die kranken Personen und an die in ihren Häusern wartende Menschen, die auf Besucher warten, erinnern. Wir sollten Anlass dafür sein, dass Verwaiste, Alleinstehende und Bedürftige Personen wieder lächeln können und ermöglichen, dass sich ihre Hoffnungen wieder entfalten können. Wir sollten diejenigen Mitbürger, die sich nicht an der Festtagsfreude beteiligen können; sich in Gefängnissen und Krankenhäusern oder Senioren- und Pflegeheimen befinden, besuchen und erfreuen. Wir dürfen auch diejenigen Flüchtlingsgeschwister nicht vergessen, die ihre Heimat verlassen mussten und sich hier in die Fremde begeben haben. Wir sollten sie auch an unserer Freude teilhaben lassen.

In diesem Sinne gratuliere ich allen Geschwistern, allen uns herzlich verbundenen Regionen und der ganzen islamischen Welt zu ihrem Opferfest. Ich wünsche vom erhabenen Allah, dass dieses Fest unserer inneren Welt, unseren Häusern, unserem Land und unserer Welt Frieden und Glück bringen möge.



# İSLAM ve EĞİTİM

**İ**nsanoğlunun birey olarak kendisine, sosyal açıdan yaşadığı topluma ve bütün dünyaya faydalı olabilmesi için en çok gerekli olan şeylerin başında ilim gelmektedir. İslam, ilme, bilgiye, eğitime büyük önem verir. Yüce Dinimiz İslam'da ilim, bütün erkek ve kadınlar için farz kılınmıştır. Nitekim Kur'an-ı Kerim'de eğitim ve öğretimin önemini gösteren pek çok ayet-i kerime vardır. *"Oku! Yaratan Rabb'inin adıyla oku. O, insanı bir kan pıhtısından yarattı. Oku, Rabb'in sonsuz kerem sahibidir. O, insana kalemle yazı yazmayı ve bilmediğini öğretendir."* (96/1-5.), *"Hiç bilenlerle bilmeyenler bir olur mu?"* (39/9) gibi ayetler bunlardan bazılarıdır.

İslam dini ilim ve irfan dinidir. İslam öğrenmeyi, öğretmeyi, araştırmayı, karanlığı yenip aydınlığa çıkmayı tavsiye eden bir dindir.

İslam'da ilk gelen emrin, ayetin *"Oku"* olması İslam'ın eğitime-bilgiye verdiği önemi ortaya koyan en büyük kanıttır. Ayetin okuma ve ilmin en önemli aracı 'kalem' ile devam etmesi aynı şekilde ilmin ve eğitimin önemini işaret etmektedir.

İslam eğitim tarihine baktığımızda ilk eğitim yuvalarının mescitler olduğunu ve İslam'ın ilk asırlarında mescitlerin vazife anlayışının çok geniş tutulduğunu görüyoruz.

Hız. Peygamber'in uygulamadaki örnekliliği ile mescitler ibadet yeri, eğitim müessesesi, ordu karargahı ve elçilerin kabul edildiği bir mekan olarak kabul edilmiştir.

İslâm dini, ilim konusunda, sadece dinî alanlarda çalışılmasıyla yetinmez. Aksine ilmin her çeşidi ile meşgul olunmasını emir ve tavsiye eder. Müslümanları, yeri, gökleri, yıldızları, gece ile gündüzün birbirini takip etmesini, rüzgâr ve yağmurları, insanın yiyip içtiklerini, bitkilerin yeşerip sararmasını, insanın anne karnında oluşumunu gözlemeye ve buradan dersler çıkarmaya yönlendirir.

İslâm fihhına göre toplum hayatı için gereken yada hayatın idamesi için gerekli olan bazı ilimleri öğrenmek, -dinî yönden- farz-ı kifâyedir. Burada farz-ı kifaye ile kastedilen şudur: Bir İslâm toplumunda, eğer böyle bir ilimle, mesela tıp ya da matematikle ilgilenen kimse bulunmasa o toplumdaki herkes, bu ihmalkârlıktan dolayı mânevî sorumluluk altına girmiş olurlar. Bu bağlamda Müslümanların pozitif ilimlerle uğraşmaları gerekli ve aralarında dikkatli bir iş bölümü yapmaları dini açıdan zorunludur.

Kur'an-ı Kerim'deki bu önemli ilkeler çerçevesinde Hz. Peygamber (sav)'in eğitim-öğretimle ilgili faaliyetlerine temas etmek yerinde olacaktır. O, daha Mekke döneminde, kendisine vahyedilen ayetlerin yazılmasına ve bu suretle korunmasına önem vermiştir. Ayetlerin çoğaltılarak etrafa yayılmasını teşvik etmiştir. Mekke döneminin ilk yıllarında Dârü'l-Erkam'ı bir eğitim-öğretim merkezi olarak kullanmıştır. Burada, Kur'an âyetleri okunuyor, yazılıyor, dinî bilgiler öğreniliyor ve bu bilgilerin pratik uygulaması yapılıyordu. İslâm'ı öğrenmek isteyenler de buraya geliyorlardı. Hz. Peygamber (sav)'in Medineye hicretinden sonra da birçok alanda olduğu gibi eğitim ve öğretim alanında da bir çok hamleler yapılmıştır. Hz. Peygamber bir taraftan yeni Müslüman olan insanlara İslam dinini öğretmeye çalışıyor, aynı zamanda onları eğitiyordu. Mescidin hemen yanında suffa adı verilen bir mekan kurmuş, burada hem kendisi hem de görevlendirdiği sahabe eğitim-öğretim hizmetinde bulunmuştur.

Sonuç olarak; Kur'an-ı Kerim'deki ayetlere ve Hz. Peygamber'in uygulamalarına baktığımızda eğitimin insan ve toplum için ne kadar önemli olduğunu görüyoruz. Eğitimli birey ve toplumların huzur içinde yaşadığını ve başarılı gelecek vaat ettiğini anlıyoruz.



► Mesut BAYAR

WORMS DİTİB VEYSEL KARANI CAMİİ DİN GÖREVLİSİ  
RELIGIONSBEAUFTRAGTER, DİTİB VEYSEL KARANI MOSCHEE, WORMS

## ISLAM UND BILDUNG

Wissenschaft ist einer der am meisten notwendigen Dinge sowohl als Individuum für den Menschen selbst, als auch aus sozialer Sicht für die Gesellschaft und für die ganze Welt, um diesen nützlich sein zu können. Der Islam legt großen Wert auf Wissenschaft, Wissen und Bildung. In unserer erhabenen Religion, im Islam, wurde der Erwerb des Wissens allen Männern und Frauen vorgeschrieben (fard). Schließlich gibt es im edlen Koran sehr viele edlen Verse, die die Bedeutung von Bildung und Lehre aufzeigen. Einige dieser Verse sind beispielsweise: *„Lies im Namen deines Herrn, Der erschaffen hat, den Menschen erschaffen hat aus einem Anhängsel. Lies, und dein Herr ist der Edelste, Der (das Schreiben) mit dem Schreibrohr gelehrt hat, dem Menschen gelehrt hat, was er nicht wusste.“* (Koran, al-Alaq, 96/1-5), *„Sind etwa diejenigen, die wissen, und diejenigen, die nicht wissen, gleich?“* (Koran, az-Zumar, 39/9) Die islamische Religion ist eine Religion des Wissens und der Bildung. Der Islam ist eine Religion, die das Lernen, Lehren, Forschen sowie die Überwindung der Finsternis empfiehlt, um zum Licht gelangen zu können.

„Lies“, das erste Gebot im Islam, ist der größte Beweis dafür, welche Bedeutung der Islam der Bildung und dem Wissen zumisst. In der Fortführung des Verses geht es weiter mit dem „Stift“ als wichtigstes Instrument des Studierens und der Wissenschaft und es weist ebenso auf seine Bedeutung in der Wissenschaft und Bildung hin.

Wenn wir die Bildungsgeschichte im Islam untersuchen, ist festzustellen, dass die Moscheen die ersten Bildungshorte waren und dass in den ersten Jahrhunderten des Islams das Verständnis zu den Aufgaben der Moscheen sehr breit gehalten war. Wie in der Vorbildrolle des Propheten praktiziert, wurden die Moscheen als Gebetsstätte, Bildungsinstitution, Hauptquartier und Empfangssaal angenommen.

In der islamischen Religion begrenzt man sich nicht damit, sich im wissenschaftlichen Bereich nur mit dem religiösen Bereich zu befassen. Vielmehr gebietet es der Islam, sich mit allen Wissenschaftsbereichen zu beschäftigen. Der Islam veranlasst die Muslime dazu, die Erde, die Himmel, die Sterne, das Aufeinanderfolgen der Nacht und des Tages, den Wind und den Regen, die Speisen des Menschen, das Erblühen und Verblässen der Pflanzen und die Entstehung der Embryos in Bauch der Mutter zu beobachten und daraus Lektionen zu ziehen. Nach dem islamischen Recht ist -aus religiöser Sicht- das Studium bestimmter Wissenschaften, die für das gesellschaftliche Leben oder für die Fortführung des Lebens notwendig sind, eine Kollektivpflicht (fard al-kifaya). Mit Kollektivpflicht ist hier gemeint, dass wenn sich beispielsweise in einer Gesellschaft keiner mit Medizin oder Mathematik beschäftigt, jeder in dieser Gesellschaft dieses Unterlassen moralisch-religiös zu verantworten hätte. In diesem Zusammenhang ist es aus religiöser Sicht notwendig, dass sich die Muslime mit den Naturwissenschaften beschäftigen und eine bedachte Arbeitsaufteilung unter sich vereinbaren.

Im Rahmen dieser wichtigen Prinzipien im edlen Koran ist es auch angebracht, die Bildungs- und Lehrtätigkeiten des Propheten (sav) zu thematisieren. Er hatte bereits in der mekkanischen Periode Wert darauf gelegt, dass die ihm offenbarten Verse niedergeschrieben und dadurch gesichert wurden. Der Prophet hat es gefördert, dass die Verse vervielfältigt und in die Umgebung verteilt wurden. In den ersten Jahren der mekkanischen Periode hat er das Haus Arkams (Daru'l-Arqam) als ein Zentrum für Bildung und Lehre genutzt. Dort wurden die Koranverse rezitiert, niedergeschrieben, es wurde dort religiöses Wissen erworben und die Umsetzung dieses Wissens wurde dort praktiziert. Nach der Auswanderung des Propheten nach Medina wurden viele Unternehmungen im Bereich der Bildung und Lehre -wie in vielen anderen Bereichen- gemacht. Auf der einen Seite versuchte der Prophet neuen Muslimen die islamische Religion zu vermitteln, gleichzeitig bildete er sie darin aus. Unmittelbar neben der Moschee hatte er einen Ort eingerichtet, das Suffa genannt wurde. Dort hat er sowohl selbst, als auch haben die seitens des Propheten beauftragten Gefährten dort Bildungs- und Lehrtätigkeiten ausgeübt.

Als Fazit ist in den edlen Koranversen und in der Praxis des Propheten festzustellen, wie wichtig die Bildung für den Menschen und für die Gesellschaft ist. Es ist ersichtlich, dass gebildete Individuen und Gesellschaften im Wohlstand leben und eine erfolgreiche Zukunft versprechen.

**G**üldürmek yada güldürebilmek, güldürürken düşündürmek, ders vermek, duygu ve düşünce de incelik, işte tüm bunları kendinde toplayan biri güldürürken düşündüren biri.

**Nasreddin Hoca** 1208-1284 yılları arası yaşamış Türk halk bilgesidir. Halk dilinde, duygu ve inceliği içeren, gülmece türünün öncüsü Sivrihisar'ın Hortu yöresinde doğdu, Akşehir'de de öldü. Babası Hortu köyü imamı Abdullah Efendi, annesi aynı köyden Sıdika Hatun'dur. Önce Sivrihisar'da medrese öğrenimi gördü. Babasının ölümü üzerine Hortu'ya dönerek köy imamı oldu. 1237'de Akşehir'e yerleşerek, Seyyid Mahmud Hayrani ve Seyyid Hacı İbrahim'in derslerini dinledi. İslam diniyle ilgili çalışmalarını sürdürdü. Bir söylentiye göre medresede ders okuttu, kadılık görevinde bulundu. Bu görevlerinden dolayı kendisine **Nasuriddin Hacı** adı verilmiş, sonradan bu ad Nasreddin Hoca biçimini almıştır. Onun yaşamıyla ilgili bilgiler, halkın kendisine olan aşırı sevgisi yüzünden, söylentilerle karışmış, yer yer olağanüstü nitelikler kazanmıştır. Nasreddin Hoca'nın gerek kendisinin gerek halkın ağzından söylediği gülmecelerdeki anlam, yergi ve alay öğelerinde bir incelik vardır. Nasreddin Hoca Anadolu insanının, belli olaylar karşısındaki tutumun yansıtan, düşünce ürünlerini oluşturur. Nasreddin Hoca gülmecelerinde onun kişiliği aracılığıyla halkın duyguları dile gelmektedir. Onun yanında eşeğin ayrı bir değeri vardır. Ondan bahsedilirken eşeği ondan ayrı düşünülemez. Onun taşıtı, bineği olan eşek gerçekte bir yergi ve alay ögesidir.

Nasreddin Hoca, insanlara doğru yolu gösteren, iyilikleri bildiren, doğruya sevk eden ve kötülüklerden sakındıran manevi derecesi yüksek olan bir zattı. Tabiatı icabı kendisine has bir yol tutmuştur. Böylece hakkın anlatılması ve cemiyetteki bozuk yönlerin düzeltilmesi için, meseleyi halkın anlayacağı bir dil ve üslup ile, gayet manidar latifeler halinde kısa ve öz olarak dile getirmiştir. Latifeleri hikmet ve ibret dolu birer darb-ı mesel gibidir. Bu bakımdan adına uydurulan edep dışı ve nükteden uzak bir takım fıkraların onunla ilgisi yoktur. Manidar latifeleri önce yakın çevresinde şifahi olarak dilden dile dolaşmış, sonraları git-gide yayılmış ve zamanla bir takım değişikliğe uğramıştır. Yapılan ilmi çalışmalar, onun ilim ve edeb sahibi bir veli olması, söz konusu sıradan basit fıkraları söylemediğini açıkça göstermektedir. Ayrıca, Nasreddin Hoca'nın efsanevi bir kişi değil, on üçüncü asırda Anadolu Selçukluları zamanında yaşamış Salih bir Müslüman olduğunu ortaya çıkarmıştır. Çünkü onun nükteleri, bir insanın başından geçen gülünç hadiselerin ifadesi değil, görünüşte güldürücü aslında ince hikmetleri dile getiren, düşündürücü latifelerdir. Ayrıca Türk milletinin zeka inceliğini, nükte gücünü en iyi şekilde yansıtan bu nüktelerin belirli vasfı; Allahü Teala'nın emir ve yasaklarını



bir latife üslubu ile bildirmesidir. Hoca, fert ve toplumu her yönüyle iyi tanımış, iyi analiz etmiş, ailelerde, toplumda, komşuluk ve dostluk ilişkilerinde, ticari münasebetlerde aksaklık gördüğü yerlerde düzeltmek ve nasihat etmek maksadıyla nüktelerle dile getirmiştir. Böylece düşünmeye ve doğruya sevk etmeye çalışmıştır.

Mizahı, Türk halkının sorunları ile beraber yürüyen, toplum eğitimine yönelmiş, yapıcı bir mizahıdır. Türk halkı, yüzyıllar boyunca dertlerini bu mizahla avutmuş, sevinebildiği mutlu günlerde de, bu mizahın sevinci ile yaşamıştır. Nasreddin Hoca fıkraları, batı dillerine de çevrilmiş ve bu dillerde Hoca hakkında mühim neşriyat yapılmıştır. Bunlar arasında Pierre Mille'in Nasreddin et son épouse adlı kitabı, Edmonde Savussey'in La Litterature Populaire Turque adlı eserindeki Nasreddin Hoca bölümü, Jean Paul Carnier'in Nasreddin Hoca et ses Histoires Turques adlı eserleri zikretmek yerinde olur. Sabırlı ve hoşgörülüdür. İnsanları sever. Dar gelirli olduğu halde iyimserliğini hiç yitirmez. Zarara uğrayınca hiç telaşlanmaz. Kartal, ciğeri kaçırıldığında **"Tarifesi bende kaldı."** diyerek yürek soğutur.

Nasreddin Hoca fıkralarında kişiler pek kalabalık değildir. Başkahraman her zaman kendisidir. Etrafında en çok görülenler karısı, eşeği ve komşularıdır. Hoca'nın fıkralarından atasözleri gibi bazı hikmetli sonuçlar da çıkmıştır: **"Parayı veren düdüğü çalar."**, **"Acemi bülbül bu kadar öter."**, **"Yorgan gitti, kavga bitti."**, **"Vermeye gönlü olmayan ipe un serer."**, **"Ye kürküm ye."** gibi.

# Nasreddin Hoca – Hodscha



► Osman DIKEÇ  
DİN GÖREVLİSİ  
RELIGIONSBEAUFTRAGTER  
DİTİB MEVLANA CAMİİ | MOSCHEE  
LUDWIGSHAFEN

Nasreddin Hodscha ist ein Volksweiser, der zwischen 1208-1284 gelebt hat. Er wurde in der Gegend von Hortu in Sivrihisar geboren und verstarb in Akşehir. Hortu in Sivrihisar ist für die volkstümliche, empfindsame und feine Humorgattung berühmt. Sein Vater Abdullah Efendi war Imam der Moschee im Dorf Hortu und seine Mutter war Sıdıka Hatun aus demselben Dorf. Nasreddin Hodscha hat seine Bildung in Sivrihisar (Medrese) genossen. Nach dem Tod seines Vaters kehrte er zurück nach Hortu und wurde Imam im Dorf. Im Jahre 1237 ließ er sich in Akşehir nieder und nahm an den Vorlesungen von Sayyid Mahmud Hayrani und Sayyid Hadschi Ibrahim teil. Er forschte zur islamischen Religion. Nach einer Sagung hat er an der Medrese gelehrt und auch das Amt des Richters (Kadi) bekleidet. Aufgrund dieser Ämter erhielt er den Namen *Nasuriddin Hadsche*. Im späteren Verlauf nahm dieser Name die Gestalt Nasreddin Hodscha an. Daher gibt es mancherorts außerordentliche Erzählungen über ihn. In seinen Aussagen findet man eine Feinheit in der Bedeutung wie auch Kritik und Ironie. Sein Esel, der ihn ständig begleitet, hat eine besondere Bedeutung. Wenn über ihn gesprochen wird, kann man seinen Esel nicht wegdenken. Er dient zu seiner Fortbewegung, aber in Wirklichkeit ist der Esel ein Element der Ironie und Kritik.

Nasreddin Hodscha war eine Person hohen spirituellen Ranges, der den Menschen den rechten Weg aufzeigte, das Gute mitteilte, das Rechte gebietete und das Böse verbot. Entsprechend seiner Natur hat er einen eigenen Weg verfolgt. Auf diesem Weg hat er die Wahrheit vermittelt und versucht, gesellschaftliche Misslagen zu beseitigen. Dabei hat er eine Sprache und einen Stil verwendet, der die Problematik als kurze und bündige Scherze ausdrückt, die für das Volk verständlich waren. Seine Scherze sind wie Lehren voller Weisheit und Moral. Aus diesem Grund haben verschiedene Erzählungen nichts mit ihm zutun, die unartig und unfeinfühlig sind, weil sie erfunden wurden. Seine bedeutungsvollen Scherze wurden anfänglich in seinem Umfeld mündlich tradiert, fanden mit der Zeit Verbreitung und wurden mit der Zeit bestimmten Veränderungen ausgesetzt. Untersuchungen zu seiner Person haben eindeutig ergeben, dass er als Gelehrter und sittsamer Mystiker keine einfachen Scherze – wie zugeschrieben – von sich geäußert hat. Außerdem haben die Untersuchungen ergeben, dass er keine mythische Person war, sondern ein rechtschaffener Muslim war,

der im dreizehnten Jahrhundert zur Zeit der anatolischen Seldschuken gelebt hat. Schließlich sind seine Witze nicht komische Ereignisse, die ein Mensch erlebt, sondern dem Schein nach lustige Scherze, die aber eigentlich feine Weisheiten ausdrücken und zum Nachdenken animieren. Außerdem ist eines der Eigenschaften seiner Scherze, dass sie die Intelligenz des türkischen Volkes aufzeigen und auf schönste Weise den Scharfsinn abbilden, und dass seine Scherze die Gebote und Verbote Allahs, des Erhabenen, in Art von Scherzen mitteilen.

Aus allen Perspektiven betrachtet, kannte Hodscha die Individuen und die Gesellschaft sehr gut und er hatte sie gut analysiert. Mit dem Ziel, den Menschen Ratschläge zu erteilen und die festgestellten Missstände zu beseitigen, hat er in den Familien, in der Gesellschaft, in den nachbarschaftlichen und freundschaftlichen Beziehungen sowie Handelsbeziehungen vorhandene Probleme scherzhaft thematisiert. Dadurch hat er versucht, die Menschen zum Nachdenken und zum Rechten zu animieren.

Sein Humor ist ein konstruktiver Humor, der mit den Problemen des türkischen Volkes Schritt hält und das Ziel hat, die Gesellschaft fortzuentwickeln. Das türkische Volk hat seine Nöte jahrhundertlang durch diesen Humor abgemildert und seine Freude an den erfreulichen Tagen mit diesem Humor aufgedrückt. Seine Scherze wurden auch in die westlichen Sprachen übersetzt und es wurden wichtige Publikationen zu Hodscha veröffentlicht. Hierunter können diese aufgezählt werden: Pierre Mille, *Nasreddin et son épouse*; ein Kapitel über ihn bei: Edmonde Savussey in: *La Littérature Populaire Turque*; und Jean Paul Carnier, *Nasreddin Hoca et ses Histoires Turques*.

Er ist geduldig und tolerant. Er liebt die Menschen. Obwohl er minderbemittelt war, verlor er nie seine Zuversicht. Wenn er einen Schaden erlitt, geriet er nicht in Panik. Als ein Adler die Leber entwendete, beruhigte er sein Herz damit, dass er sagte: „*Das Rezept habe aber ich.*“

In seinen Scherzen sind die Personen nicht in Massen vorhanden. Der Hauptheld ist immer er selbst. Seine Frau, sein Esel und seine Nachbarn sind immer um ihn herum. Aus seinen Scherzen haben sich auch manche weisen Resultate ergeben, die wie Sprichwörter verbreitet sind: „*Wer das Geld gibt, spielt die Pfeife.*“, „*Die Bettdecke ist weg, der Streit ist zu Ende.*“, „*iß mein Pelz, iß!*“ „*Wer nicht gedenkt zu geben, wird Mehl auf die Leine ausbreiten.*“



► Muhammed Baki TUNCEL  
ALZEY DİTİB CAMİİ DİN GÖREVLİSİ  
RELIGIONSBEAUFTRAGTER, DİTİB MOSCHEE, ALZEY

## MÜSLÜMANIN ÇALIŞMA VE DİNLENME ANLAYIŞI

*Yaratan Rabbinin adıyla oku!*<sup>1</sup> ilahi hitabıyla başlayan Kerim Kitabın muhatabı olan Müslüman için eğitim, beşikten mezara kadar devam eden bir süreçtir. Sevgili Peygamberimiz (sav)'in ifadesiyle *'beşikten mezara kadar'* devam eden bu eğitim sürecinde zaman zaman yorulabilecek olan Müslümana Kur'an şu hatırlatmayı yapar:

*"Boş kaldın mı hemen (başka) işe koyul ve yalnız Rabbine yönel."*<sup>2</sup> Ayet-i Kerimenin ifadesiyle Müslüman her zaman hayırlı bir iştedir. Zira onun gerçek anlamda istirahat edeceği yer cennettir.

Sevgili Peygamberimiz (sav) Efendimiz de, Müslümanın her zaman hayırlı bir işle meşgul olması gerektiğini ifade etmiştir: *"Mü'min Cennete ulaşmaya kadar hayra kulak vermeye doyamaz."*<sup>3</sup> O, hayırlı bir işte yorulur, bir başka hayırlı işte dinlenir. Sözelimi onun uykusu bile, yorulan vücudunu dinlendirip, hayırlı işlere hazır etmek içindir. Onun gezmesi dinlenmesi de öyledir. Elbette Müslüman da her insan gibi yorulur ve onun da dinlenmeye hakkı vardır. Ama Müslümanın dinlenmesi ve eğlenmesi de Müslümanca, ona yaraşır bir biçimde olmalıdır. Bu yüzden mü'min, tatil yapacağı yeri ve çevreyi, tatilde yapacaklarını belirlerken seçici olmalıdır. Müslüman, plansız programsız rastgele bir hayatın adamı değildir.

Büyük Kur'an müfessiri İbn Abbas tefsir, hadis, fıkıh çalışmalarından yorulduğunda, *"Getirin benim şiir kitaplarımı da onları okuyarak dinleneyim"* dermiş. Hayırlı bir işte yorulan beynini, yine bir başka hayırlı işle dinlendirirmiş.

Hz. Peygamber (sav), *"İki nimet vardır ki, insanların çoğu bu nimetleri kullanmakta aldanmıştır: Sıhhat ve boş vakit."*<sup>4</sup> ifadesiyle bizlere vaktin aziz oluşunu vurgulamıştır. Vaktin aziz oluşu, Aziz Allah'ın ölçüleri doğrultusunda kullanmakla gerçekleşir. Başka bir deyişle Aziz olan Kur'an ile dolmak ve donanmakla aziz olunur. Hz. Peygamber (sav), *"Zamana sövmeyiniz, zira zamanın sahibi Allah'tır"*<sup>5</sup> buyurarak hem zamanın önemine dikkat çeker, hem de zamanı kötülemenin doğru olmadığını hatırlatır.

İslam'da vakit harcamak yoktur, vakti öldürmek ise asla! O halde mü'min olarak tatil ve boş vakit anlayışımızı yeniden gözden geçirmeli ve tatillerimizi, sırf zaman öldüren araçlar haline getirmekten kurtarmalıyız. Müslüman, her yerde ve her zaman Yüce Allah'ın kuludur, O'na bağlıdır ve O'nun kontrolü altındadır. O, *"iki günü birbirine denk olan zarardadır"*<sup>7</sup> anlayışı ile her gününün, her anının hakkını veren kimsedir.

Müslüman için zamanın hiçbir parçası günah alemlerine dönüşmemelidir. Tatillerimiz, Müslümanlığımızı tatil ettiğimiz, kulluğa ara verdiğimiz anlar olmamalıdır. Yapacağımız işin, bize tanınan ömürden çok daha fazla olduğunun bilincinde, zamanı aziz etmeye çalışalım ki iki dünyada da aziz ümmet biz olalım.

Mü'min, evde ayrı, iş yerinde ayrı, camide ayrı bir kişilik sergilemez. O, insanların yanında da bir başına kaldığında da Yüce Allah'ın kuludur ve O'na bağlıdır. Bu bilinçte olan kişi tatilde de sınırsız ve sorumsuz bir hayatın adamı olamaz.

O halde tatillerimizde bir taraftan kendi dinî bilgilerimizi tazelerken, diğer taraftan yarını kendilerine emanet edeceğimiz çocuklarımızın temel dinî bilgiler alabilmeleri için en uygun ve en verimli ortamları oluşturmaya çalışalım. Ailece tatil programlarımızı aylar öncesinden yaparken bu program içerisinde Kutsal Kitabımız Kur'an ile bağlantımızı koparmayalım. Bu tatil Kur'an bilgilerimizin arttığı, yenilediği bir fırsata dönüşsün. Unutmayalım ki öğrenmenin yaşı yoktur. İnsanın işi, yaşı ve konumu asla öğrenmeye engel olmamalıdır.

Hz. Peygamber Efendimiz (sav) bu hususta ne güzel buyurmuş: *"Ya öğretene ol, ya öğrenene ol, ya dinleyen ol, ya da bunları seven ol. Beşincisi olma, yoksa mahvolsun!"*<sup>7</sup>

[1] Alak, 96/1 [2] İnşirah, 94/7-8 [3] Tirmizi, İlim, 19. [4] Buhârî, Rikak 1.; Tirmizi, Zühd 1; İbni Mâce, Zühd 15 [5] Münâvî, Feyzu'l-Kadir, VI, 399 [6] Aclûnî, Keşfü'l-Hafâ, II, 274. [7] Münâvî, Feyzu'l-Kadir, VI, 399.

# Arbeits- und Urlaubsverständnis des Muslimen

Für den Muslimen ist Bildung ein Prozess, der von der Wiege bis zur Bahre fort dauert. Unser edles Buch spricht den Muslimen als Adressat wie folgt an: „*Lies im Namen deines Herrn!*“<sup>[1]</sup> Zu diesem von der Wiege bis zur Bahre andauernden Prozess - nach der Aussage unseres Propheten (sav) - erinnert uns der Koran, dass der Muslim von Zeit zu Zeit ermüdet sein könnte: „*Wenn du nun fertig bist, dann strenge dich an und nach deinem Herrn richte dein Begehren aus.*“<sup>[2]</sup> Nach der Aussage des edlen Verses ist der Muslim jederzeit im Tun guter Dinge. Schließlich ist das Paradies der Ort, wo er sich ausruhen wird.

Auch unser geliebter Prophet hat gesagt, dass sich der Muslim jederzeit mit guten Dingen beschäftigen sollte: „*Der Gläubige wird nicht satt davon, guten Dingen Gehör zu schenken bis er das Paradies erlangt.*“<sup>[3]</sup> Durch eine gute Tat wird er müde und durch Ausführung einer anderen Wohltat ruht er sich aus. Beispielsweise dient sogar sein Schlaf dazu, dass er seinen ermüdeten Körper entspannt und diesen für weitere Wohltaten vorbereitet. So ist ebenfalls auch sein Spazieren und sein Ausruhen. Natürlich ermüdet auch der Muslim so wie jeder andere Mensch und auch er hat das Recht, sich auszuruhen. Allerdings sollte das Ausruhen und auch seine Vergnügung muslimisch sein und passend zu ihm in der Art und Weise sein. Aus diesem Grund ist der Muslim auch gezwungen, den Ort seines Urlaubs und das Umfeld sowie auch die Aktivitäten im Urlaub wählerisch festzulegen. Der Muslim ist nicht eine Person des zufälligen Lebens und der Planlosigkeit. Wenn der große Korankommentator Ibn Abbas während seiner Arbeiten im Bereich des Korankommentars (Tafsir), Überlieferungen (Hadis) und islamisches Recht (Fiqh) ermüdete, soll er gesagt haben: „*Bringt meine Gedichtsbücher, damit ich daraus lese und mich ausruhe.*“ Sein Gehirn, das durch die Beschäftigung mit einer guten Tat ermüdete, entspannte er durch die Beschäftigung mit einer weiteren guten Tat. Durch die Aussage: „*Es gibt zwei Gaben, zu deren Nutzung sich die meisten Menschen irren: Gesundheit und Freizeit.*“<sup>[4]</sup> betonte der Prophet den Segen der Zeit. Das Gesegnet-Sein der Zeit wird dadurch verwirklicht, indem man die Zeit entsprechend der Maßstäbe des erhabenen Allahs nutzt. Anders gesagt, wird man dadurch gesegnet indem man sich mit dem segensreichen Koran füllt und sich damit ausstattet.

Der Prophet sagte: „*Verflucht nicht die Zeit, denn Allah ist der Besitzer der Zeit.*“<sup>[5]</sup> und wies dadurch auf die Bedeutung der Zeit hin und erinnerte daran, dass es nicht richtig ist, die Zeit zu verfluchen. Im Islam gibt es keinen Zeitvertreib und keineswegs das Totschlagen der Zeit!

Folglich sollten wir als Gläubige erneut unser Verständnis von Urlaub und Freizeit überprüfen und unseren Urlaub davon loslösen, dass sie lediglich Instrumente dazu werden, Zeit totzuschlagen. Der Muslim ist überall und jederzeit Diener des erhabenen Allahs und er ist Ihm verpflichtet und steht unter Seiner Kontrolle. Der Muslim ist derjenige, der im Bewusstsein des Hadises: „*Wessen zwei Tage einander gleichen, ist im Verlust.*“<sup>[6]</sup>, jedem Tag und jedem Moment gerecht wird.

Für die Muslime darf sich kein Augenblick ihre Zeit zu einer Sündensphäre entwickeln. Unsere Ferien und Urlaube dürfen nicht zum Urlaub unseres Muslimseins führen oder zu Zeiten des Aussetzens unserer Gottesdienste ausufern. Lassen sie uns im Bewusstsein dessen, dass wir viel mehr zu machen haben als es unsere Lebensfrist erlaubt; und lassen sie uns versuchen, die Zeit zu segnen, damit wir sowohl im Diesseits als auch im Jenseits zur gesegneten Gemeinschaft (Umma) gehören.

Der Gläubige wird zu Hause, am Arbeitsplatz und in der Moschee keine andere Persönlichkeit darbieten. Er ist - sowohl in Anwesenheit von den Menschen als auch wenn er alleine ist - ein Diener des erhabenen Allahs und Ihm ergeben. Eine Person mit diesem Bewusstsein kann nicht ein Mensch eines grenzenlosen und verantwortungslosen Lebens sein. Lassen sie uns folglich in unserem Urlaub und in den Ferien versuchen, unsere religiösen Kenntnisse aufzufrischen und die beste und fruchtbarste Atmosphäre dafür zu schaffen, dass unsere Kinder, denen wir unsere Zukunft anvertrauen werden, ihre grundlegenden religiösen Kenntnisse erwerben können. Lassen sie uns bei der monatelangen Urlaubspaltung im Voraus auch unser gesegnetes Buch, den Koran ins Programm aufnehmen damit wir unsere Verbindung zum Koran nicht abkappen. Mögen diese Ferien dazu dienen, dass sich unsere Korankenntnisse vermehren und sich Gelegenheiten der Erneuerung entwickeln. Wir dürfen nicht vergessen, dass es keine Altersbegrenzung zum Lernen gibt. Die Arbeit, das Alter und die Position des Menschen dürfen niemals ein Hindernis zum Lernen sein.

Wie schön hat unser Prophet hierzu gesagt: „*Sei entweder der Lehrende, oder der Lernende, oder der Zuhörende oder derjenige, der diese Personen liebt. Sei nicht ein Fünfter, sonst gehst du zugrunde.*“<sup>[7]</sup>

[1] Koran, al-Alaqa, 96/1 [2] Koran, al-Inschirah, 94/7-8 [3] at-Tirmidhi, Ilim, 19 [4] al-Bukhari, Riqaq I; at-Tirmidhi, Zuhd I; Ibn Madscha, Zuhd 15 [5] al-Munawi, Feydu'l-Qadir, VI, 399 [6] al-Aschluni, Kaschfu'l-Khafa, II, 274 [7] al-Munawi, Feydu'l-Qadir, VI, 399





## Ransbach-Baumbach DİTİB Yeni Camii

**M**ainz - Rheinland-Pfalz Eyaleti Montaubaur (Westerwald) bölgesi Ransbach-Baumbach DİTİB Yeni Camii, 2012 yılında temeli atıldı. 2015 yılında da geniş davetli katılımı ile açılışı gerçekleştirilerek ibadete açıldı.

Şehir merkezine yakın Hasel caddesi üzerinde faaliyetlerini yürütmekte olan DİTİB Yeni Camii, 11.000 m<sup>2</sup> arsa üzerine temelden inşa edilen iki kat ve üç kubbeden oluşmaktadır. Hat sanatı konusunda Sultanahmet, Süleymaniye ve Bursa Ulu camileri örnek alınarak, ana kubbe ve kuşak yazıları en nadide hüsn-ü hat eserleriyle süslenmiştir.

Mihrab, minber ve vaaz kürsüsü Marmara mermeriyle işlenmiştir. 320 m<sup>2</sup> iç, 125 m<sup>2</sup> bayanlar mahfili olmak üzere toplam 445 m<sup>2</sup> ibadet alanına sahiptir. Bir külliye şeklinde olan faaliyet binası 300 kişilik yemekhane, mutfak, gençlik odası, büro, hanımlar bölümü, gashane ve morga sahip olup diğer birimlerle hizmet vermektedir.

Bayram günlerinde ve diğer bütün etkinliklerde yeterli kapasiteye sahip olan Yeni Camii'de geniş alanda hizmet veren otoparkı mevcuttur. Camimizde Ramazan ayının tamamında iftar programları düzenlenmektedir. Ayrıca camimiz nişan ve sünnet gibi değişik dini ve sosyal etkinliklere de ev sahipliği yapmaktadır.







# Ransbach-Baumbach DITIB Neue Moschee

Mainz - Der Grundstein der DITIB Neuen Moschee in Ransbach-Baumbach wurde im Jahr 2012 gelegt. Die Moschee befindet sich in der Region Montabaur (Westerwald) in Rheinland-Pfalz. Im Jahr 2015 wurde die Moschee feierlich eröffnet und freigegeben.

Die DITIB Neue Moschee befindet sich auf der Haselstraße und übt ihre Tätigkeiten in dem neu gebauten Gebäude aus. Das neu errichtete Moscheengebäude ist zweigeschossig und auf einem 11.000 m<sup>2</sup> großen Grundstück gebaut. Als Vorbild für die Verzierung der drei Kuppeln mit Kalligraphien dienten die Sultanahmet (Blaue) Moschee und die Süleymaniye Moschee in Istanbul sowie die Ulu Moschee in Bursa. Die Hauptkuppel und die Bögen wurden mit den schönsten Kalligraphien geschmückt.

Die Gebetsnische, die Predigtkanzel sowie die Kanzel wurden aus Marmor aus der Marmara-Region gefertigt.

Als Gebetsraum ist eine Gesamtfläche von 445 m<sup>2</sup>, davon 320 m<sup>2</sup> für die Männer und 125 m<sup>2</sup> für die Frauen in der Empore vorhanden. Als Komplex werden die Dienste in einem Speisesaal für 300 Personen, einer Küche, einem Jugendraum, einem Frauenbereich, einem Büro, einem Leichenwaschraum, einer Leichenhalle und weiteren Räumlichkeiten im Gebäude angeboten.

Sowohl für die Festtage als auch für alle übrigen Veranstaltungen verfügt die Neue Moschee über ausreichend Räumlichkeiten und entsprechende Parkmöglichkeiten. Außerdem werden im ganzen Monat Ramadan gemeinsame Fastenbrechen (Iftar) organisiert und die Moschee ist Hausherrin für Veranstaltungen wie Verlobungen und Beschneidungsfeiern oder für andere Veranstaltungen religiöser und sozialer Art.



Asr Suresi | Koran, al-Asr 103/1-3





# Kutsal Yolculuk: Hac İbadeti

**M**uhterem Müslümanlar!  
İslam Dininin beş temel esasından biri de hac ibadetidir. Akıl ve beden sağlığı yerinde olan, ergenlik çağına gelmiş, hür ve gücü yeten her Müslümanın ömründe bir defa hacca gitmesi farzdır. Yüce Rabbimiz: *“Yolculuğuna gücü yetenlerin haccetmesi, Allah’ın insanlar üzerinde bir hakkıdır.”*<sup>[1]</sup> buyurmuş ve Peygamber Efendimiz de: *“Ey insanlar! Allah (cc) hacca üzerinize farz kıldı, öyleyse haccediniz.”*<sup>[2]</sup> buyurarak hacın farz olduğunu beyan etmişlerdir.

## Değerli Kardeşlerim!

Hac ibadeti: *“Mekke şehrindeki Kâbe’yi ve civarındaki kutsal sayılan özel yerleri, özel vakit içinde usulüne uygun olarak ziyaret etmek ve yapılması gereken diğer görevleri yerine getirmek”*<sup>[3]</sup> demektir.

Biz müminlerin bütün davranışlarımızda temel hedefimiz Allah’ın rızasını kazanmaktır. Bizleri bu hedefe ulaştıracak olan en önemli ibadetlerden biri de; namazdan tavafa, zikirten tefekküre kadar bütün kulluk vazifelerini ve ibadet şekillerini kendisinde toplamış olan hac ibadetidir.

## Aziz Müminler!

Hac ibadeti, çok yönlü bir ibadettir. Malî ve bedenî bir ibadet olmanın yanında, maddî ve manevî, dünyevî ve uhrevî, ferdî ve ictimai bir çok boyutları vardır. Dünya coğrafyasının her bir köşesinde yaşayan; renkleri, dilleri, ırkları, örf ve adetleri farklı olan milyonlarca Müslüman, hac ibadeti sayesinde bir araya gelmektedir. Tevhid inancına sahip olmanın ve birlikte ibadet etmenin mutluluğunu

yaşamakta; böylece ümmet olma şuuruna ermektedirler. Bu haliyle hac ibadeti, küllî bir teslimiyetin ifadesidir.

## Değerli Mü’minler!

Hac ibadetinde manevi duygular en üst seviyeye ulaşır. Bütün Müslümanlar hep bir ağızdan, tekbir ve telbiyelerle, Yüce Allah’tan hem kendileri için af ve mağfiret dilemekte, hem de Kâbe’yi tavaf ederken, Arafat’ta vakfe yaparken, kendileri, aile fertleri, ülkesi ve tüm Müslümanlar için gönülden dua etmektedirler.

Hac, bir Müslümanın, malını ve canını Allah rızası için her an fedaya hazır olduğunu gösteren en güzel kulluk ifadesidir. Günlük giysiler ve dünyevi düşüncelerden sıyrılarak ihrama giren mü’minler, dillerde lahuti bir ses, lebbeyk Allahümme lebbeyk, lebbeyke la şerike le lebbeyk... Buyur Allahım buyur, emrine geldim Allah’ım... diyerek adeta mahşerin provasını yapmakta, dünyanın, malın ve mülkün, makam ve mevki’nin geçici olduğunu, ahirete sadece bu dünyadaki amelleriyle gideceğini bu kutsal mekânlarda yaşayarak hissetmektedir.

## Kıymetli Kardeşlerim!

Rabbim haccımızı ve amellerimizi makbul eylesin. Hacca henüz gidememiş kardeşlerimizin en kısa zamanda gidebilmelerini Yüce Allah’tan niyaz ediyorum.

Hutbemi Peygamber Efendimizin (sav)’in, konumuzla ilgili bir müjdesiyle bitiriyorum. *“Allah katında makbul bir hacın karşılığı ancak cennettir.”*<sup>[4]</sup>

[1] Al-i İmran, 3/97 [2] Riyazü’s Salihin, c. 2, Hac, 1277

[3] İlmihal, DİB, c. I, s. 514 [4] Riyazü’s Salihin, c. 2, Hac, 1280



► Harun KAHRAMAN  
 BUCHLOE DITIB MEVLANA CAMII DİN GÖREVLİSİ  
 RELIGIONSBEAUFTRAGTER DITIB MEVLANA MOSCHEE, BUCHLOE

Pilgerfahrt, hat der Hadsch verschiedene materielle und spirituelle, weltliche und jenseitige, sowie individuelle und gesellschaftliche Dimensionen. Millionen von Muslimen, die auf der ganzen Welt leben, deren Farben, Sprachen, Ethnien, Sitten und Traditionen unterschiedlich sind, kommen aufgrund der Pilgerfahrt zusammen. Sie erleben die Freude, den monotheistischen Glauben (Tauhid) zu besitzen und gemeinsam ihre Gottesdienste durchführen zu können. Dadurch werden sich die Pilger der Gemeinschaft (Umma) bewusst. In diesem Zusammenhang ist die Pilgerfahrt ein Ausdruck der totalen Hingabe.

# Gesegnete Reise: die Pilgerfahrt

## Verehrte Muslime!

Eine der fünf Säulen der islamischen Religion ist die Pilgerfahrt (Hadsch). Jeder freie Muslim, der die Pubertät erreicht hat, sowie geistig und körperlich dazu imstande ist, ist verpflichtet, den Hadsch einmal im Leben zu vollziehen. Allah sagte: *„Und der Menschen Pflicht gegenüber Allah ist es, die Pilgerfahrt zum Hause zu unternehmen, wer dazu imstande ist.“*<sup>1</sup>, und unser Prophet (s) sagte: *„O Menschen! Allah, der Erhabene, hat euch die Pilgerfahrt vorgeschrieben. Vollzieht demnach die Pilgerfahrt.“*<sup>2</sup>, um klar zu verdeutlichen, dass die Pilgerfahrt eine Pflicht ist.

## Meine werten Geschwister!

Die Pilgerfahrt, die ein Gottesdienst (Ibada) ist, ist wie folgt zu definieren: *„Es ist die ordnungsgemäße Durchführung des Besuchs der Kaaba in Mekka, sowie der besonderen gesegneten Stätten drumherum zu einer besonderen Zeit und die Ausführung der übrigen durchzuführenden Aufgaben.“*<sup>3</sup>

Als Gläubige ist es unser Hauptziel, mit all unseren Handlungen das Wohlwollen Allahs zu erlangen. Einer der wichtigsten Gottesdienste, der uns hilft dieses Ziel zu erlangen, ist die Pilgerfahrt, die von dem Pflichtgebet bis zum Tawaf und vom Dhikr bis zum Gottesgedenken alle Aufgaben und Arten des Gottesdienstes in sich vereint.

## Geehrte Gläubige!

Die Pilgerfahrt ist ein vielseitiger Gottesdienst. Zusätzlich zu den finanziellen und körperlichen Aspekten der

## Werte Gläubige!

Bei der Pilgerfahrt erlangen spirituelle Gefühle ihren Höhepunkt. Aus einem Munde und aus tiefstem Herzen bitten alle Muslime, Allah, den Erhabenen, mit ihren Takbirat (Allahu Akbar) und Talbiya (Labbayk...) bei den Umkreisungen der Kaaba (Tawaf) und beim Standgebet (Waqfa) im Tal von Arafat, sowohl für sich selbst als auch für ihre Familienangehörigen, für ihre Länder und für alle Muslime um Vergebung und Begnadigung.

Die Pilgerfahrt ist das schönste Zeichen der Dienerschaft eines Muslims, das zeigt, dass er jederzeit bereit ist, seinen Besitz und sein Leben für Allahs Wohlwollen einzusetzen. Die alltägliche Kleidung und die weltlichen Gedanken ablegend sagen die Muslime mit einer himmlischen Stimme: *„Labbayk Allahumma labbayk, labbayka la sharika laka labbayk... Hier bin ich, ich höre Allah, Hier bin ich, deinem Gebot folgend bin ich gekommen...“* Diesen Satz ständig wiederholend, proben die Muslime regelrecht den jüngsten Tag, wobei sie an diesen gesegneten Orten selbst erleben, dass die Welt, der Besitz, das Eigentum, sowie die bekleideten Ämter und die eingenommenen Positionen vergänglich sind. Während der Pilgerfahrt erleben sie auch, dass sie die Reise ins Jenseits allein mit vorangehenden weltlichen Taten unternehmen werden.

## Meine verehrten Geschwister!

Möge Allah unsere Pilgerfahrten und unsere Taten annehmen. Ich wünsche von Allah, dem Erhabenen, dass diejenigen Geschwister, die die Pilgerfahrt noch nicht durchführen konnten, so schnell wie möglich diese Reise antreten dürfen.

Ich beende meine Predigt mit einer Verheißung unseres Propheten, die besagt: *„Die Belohnung einer bei Allah angenommenen Pilgerfahrt ist allein das Paradies.“*<sup>4</sup>

[1] Koran, Al-i Imran, 3/97 [2] Riyadu's-Salihin, Bd. 2, Hadsch, 1277  
 [3] Ilmihal, DIB, Ankara, Bd. I, s. 514 [4] Riyadu's-Salihin, Bd. 2, Hadsch, 1280





## Almanya'da vekaletle kurban tanıtım toplantıları yapıldı

Türkiye Diyanet Vakfı'nın son yıllarda uluslararası bir yardım seferberliğine dönüşen vekaletle kurban kesim organizasyonu kapsamında Almanya'nın Köln ve Hannover şehirlerinde bilgilendirme toplantıları düzenlendi.

DİB Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Yavuz Ünal, TDV Genel Müdür Yardımcısı Abdurrahman Çetin, DİTİB Genel Başkanı Prof. Dr. Nevzat Aşıkoğlu'nun konuşmacı olarak katıldığı tanıtım toplantılarına, DİTİB eyalet birlikleri, kadın, gençlik birlikleri ve dernek yöneticileri ile din görevlileri iştirak etti.

Almanya geneli DİTİB derneklerinin desteğiyle yapılan hizmetlere değinen Genel Başkan Prof. Dr. Nevzat Aşıkoğlu, DİTİB olarak bir çok hizmeti organize ettiklerini, kurban kampanyasının da fahri ve gönüllü olarak yapıldığını söyledi. Aşıkoğlu, "Bu kampanya ile dünyanın bir çok ülkesinde yoksullara ulaşıyor" dedi.

İslam medeniyetinin vakıf medeniyeti olduğunu ifade eden DİB



Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Yavuz Ünal, "Dün huzuru, barışımızı temin eden vakıflar, günümüz dünyasında vakıflar bizim varolmamızın ümidi, varolmamızı besleyen, ışık tutan araç olan kurumlar olarak ortaya çıkmaya başladı. Bu yüzden medeniyetimizin kurduğu vakıfları bugün daha özel bir ortamda görüyoruz. Cami ve medrese bu medeniyet üzerine kurulmuştur. DİTİB'in hizmetlerini bu duruma getiren insanlara bir minnet borcumuz var. Rabbim, hayatta olanlarına sağlık, afiyet ve bereketli bir ömürler versin. Ahirete irtihal edenlere de Rabbim özel rahmetiyle muamele eylesin" dedi.

Kurban keserken Allah'ın rızasının gözetilmesi ve bunun bir ibadet olarak telakki edilmesi gerektiğini vurgulayan Ünal, "Bununla Rabbine yaklaşacağını, ne eti ne kanı ne de derisi, hiç biri Allah'a ulaşmayacak, bunu bilmek gerekir. Ulaşacak olan, sadece bizim iyi niyetimiz, samimiyetimiz ve dürüstlüğümüz. Türkiye Diyanet Vakfıyla birlikte yürüttükleri hizmetlerle dünyanın mahrum

ve mağdur coğrafyalarına umut olduklarını" söyledi.

Her yıl olduğu gibi bu yıl da "Kurbanlarımız kardeşlik için" sloganı ile vekaletle kurban kesim programı düzenlendiğini belirtilen TDV Genel Müdür Yardımcısı Abdurrahman Çetin, Diyanet Vakfı'nın 1993 yılından beri Vekaletle Kurban Kesim organizasyonu düzenlendiğini ifade etti. Çetin, Dünyanın 135 ülkesinin 530 bölgesinde görevli ve gönüllülerin nezaretinde kesim ve dağıtımlar yapılacağını söyledi.

Kurbanlarını Türkiye Diyanet Vakfı aracılığıyla kestirmek isteyen kardeşlerimiz, kurban bağışlarını banka yoluyla yapabilecekleri ve <http://kurban.diyanetvakfi.org.tr> web sitesinden ayrıntılı bilgiye ulaşılabileceklerini kaydetti.

Programda ayrıca Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) Kur'an Kursu'nda eğitimini tamamlayarak hafızlık sınavını kazanan Mustafa Aydın'a da DİB Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Yavuz Ünal tarafından hafızlık belgesi verildi.







2017 Vekalet Yoluyla Kurban Kesim Organizasyonu bölge tanıtım toplantıları, Nürnberg, Stuttgart ve Frankfurt bölgelerinde DİTİB eyalet birlikleri, kadın, gençlik birlikleri ve dernek yöneticileri ile din görevlilerinin iştirakleriyle gerçekleşti.

Tanıtım toplantılarına konuşmacı olarak DİB Dini Yayınlar Genel Müdürü ve Başkan Yardımcısı Dr. Yüksel Salman, DİTİB Genel Başkanı Prof. Dr. Nevzat Aşıkoğlu ve TDV Kurumsal İletişim Müdürü Kerim Küçüksarı katıldı.



Kur'an-ı Kerim tilavetiyle başlayan toplantılarda açılış konuşmasını DİTİB Genel Başkanı Prof. Dr. Nevzat Aşıkoğlu yaptı. DİTİB'in, ayırım yapmaksızın insanlığa hizmet eden bir müessese olduğuna vurgu yapan Aşıkoğlu, "Vekalet Yoluyla kurban organizasyonu vasıtasıyla dünyanın dört bir yerinde yardıma muhtaç olan yoksullara ve ihtiyaç sahiplerine bu hizmeti, bu yardımı götürmek bizim asli görevimizdir. Bir çok sahada çalışmalar yapıyoruz. Ama en önemlisi eğitim çalışmalarına büyük önem ve-

riyoruz. DİTİB camiasının bugüne gelmesinde emeği olan herkese şükranlarımı sunuyorum" dedi.

Diyanet İşleri Başkanlığı'nın dünyanın yedi kıtasında insanlığa hizmet götürdüğüne vurgu yapan Dini Yayınlar Genel Müdürü ve Başkan Yardımcısı Dr. Yüksel Salman, "Diyanet uluslararası vizyonu olan, küresel ölçekte hizmet yürüten, kendisine destek olan Türkiye Diyanet Vakfı ile birlikte insanlığa umut olmuş, mazlum coğrafyanın umut bağladığı bir teşkilata dönüşmüş durumdadır" dedi.

Gönül coğrafyamızda gönül bağlan-tımızı ve kalplerimiz arasında köprü vazifesi kuran en önemli faaliyetlerden birisi Kur'an ve Kurban olduğunu söyleyen Salman konuşmasını şöyle sürdürdü: "Dünyanın yedi kıtasında insanlığa hizmet getiriyoruz. Bu sadece bir kurban değil, kurbanın ötesinde çok önemli bir kardeş dokunuşudur. Dini sahada geniş hizmet alanında sahiptir. Diyanet İşleri Başkanlığı, bugünkü noktaya gelindiğinde önemli bir konumdadır. Bir umut teşkilatıdır. Beklenti fazla olunca haliyle çok çalışmak ve gayret etmek zorundayız. Emanet, sadakat, fetanet ve hikmet hususlarını önemseydiğimizden dolayı, Diyanet iyilik ve hayırda örnek bir teşkilat olmuştur."

Dünyanın 135 ülkesinin 530 bölgesinde görevli ve gönüllülerin nezaretinde kesim ve dağıtım yapılacağını söyleyen TDV Kurumsal İletişim Müdürü Kerim Küçüksarı, bu ülke-

lerdeki ihtiyaç sahiplerine kurban eti ulaştıracaklarını dile getirdi. "Kurbanlarımız kardeşlik için" sloganı ile vekaletle kurban kesim programı düzenlendiğini belirtilen Küçüksarı, Diyanet Vakfı'nın 1993 yılından beri Vekaletle Kurban Kesim organizasyonu düzenlendiğini ifade etti.

Küçüksarı, geçmiş yıllarda olduğu gibi bu yıl da daha fazla insana ulaşarak daha fazla hayır duası almanın gayretinde olacağız. Kurbanlarını Türkiye Diyanet Vakfı aracılığıyla kestirmek isteyen kardeşlerimiz, kurban bağışlarını banka yoluyla yapabilecekleri ve <http://kurban.diyanetvakfi.org.tr> web sitesinden ayrıntılı bilgiye ulaşabileceklerini kaydetti.

Programda ayrıca Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) Kur'an Kursu'nda eğitimini tamamlayarak hafızlık sınavını kazanan Ditzingen DİTİB Camii öğrencilerinden Hafız Atakan Türker'e de DİB Dini Yayınlar Genel Müdürü ve Başkan Yardımcısı Dr. Yüksel Salman tarafından hafızlık belgesi verildi.







## Almanya'da kutsal yolculuk heyecanı başlıyor

2017 yılı Hac Organizasyonu'nda görev yapacak olan kabile başkanı ve grup görevlilerini bilgilendirmek amacıyla Köln DİTİB Genel Merkezi'nde bir toplantı gerçekleştirildi.

Toplantıya DİB Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Yavuz Ünal, DİTİB Genel Başkanı Prof. Dr. Nevzat Aşıkoğlu, 2017 Hac Organizasyonu Koordinatörleri Ahmet Dilek (Köln), Ramazan Dağlı (Frankfurt) ve Kuddusi Uysal (Münih), DİTİB Hac ve Umre Hizmetleri Müdürü Ali Özdemir, kabile başkanları ve grup görevlileri, bayan görevliler ile merkez görevlileri katıldı.

Kur'an-ı Kerim tilaveti ile başlayan bilgilendirme toplantısında, hac görevinin önemli bir görev olduğuna değinen DİTİB Genel Başkanı Prof. Dr. Nevzat Aşıkoğlu, "Mü'minin hayatında çok önemli anlar vardır. Hac insan hayatında ayrı bir merhaledir. Hacı adaylarına hac ibadetini anlatacak, tatbik ettirecek kişiler olarak önemli görevler üstleniyorsunuz. Hacımıza vereceğimiz mesajları önceden düşünerek, çalışmalarımızı önceden planlayarak görevimizi icra etmeliyiz. Hac, maddi ve manevi, dünyevi ve uhrevi, ferdi ve sosyal yanı olan bir iba-

detir. Allah bu niyetinizi kabul eylesin" dedi.

Haccın sabır ve hoşgörü ile yapıldığına değinen DİB Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Yavuz Ünal da konuşmasında; "Allah'ın evinde Allah'ın misafirleriyle beraber olacaksınız, her biriniz imtihana tabi tutulacaksınız. Hacı



adaylarına rehberlik ve haccı hissettirme bizim yapacağımız görev ve irşad ile alakalı olacaktır. Hacı adaylarına karşı misafire karşı olan hürmeti göstermelisiniz. Eğer sabır gösterir, hacıya hürmet ederseniz emin olun işlerin çok daha kolay yürüyeceğini göreceksiniz ve buradan gittiğiniz heyecanla ve bundan sonraki hayatınızda da orada edindiğiniz ruh halini sürdürme kararlılığıyla geriye döneceksiniz. Eğer dualarınıza başkasını katarsanız veya başkalarının duasının arasına girebilerseniz karşılığını alacaksınız. Rab-bim dualarınızı kabul eylesin" dedi.

2017 Hac Organizasyonu Koordinatörleri Ahmet Dilek, Ramazan Dağlı ve Kuddusi Uysal birer konuşma yaparak şu konulara değindiler: "Çok güzel hizmeti çok iyi organize etmeli ve planlamalıyız. Kutsal yolculuğa çıkmadan, her anını şimdiden çize-

rek, planlayarak ve hacılarımızın gi-ddiği duygusal yoğunluğuna ortak olmamız gerekir.

Hac süresince hacılarımıza bilgile-rimizi aktarmalı ve her saniyesini değerlendirmeliyiz. Her bir kabile başkanımız, grup din görevlilerimiz ve bayan görevlilerimiz, organizasyon bizatihi kendisi gibi sahiplenmelidir."

2017 Hac Organizasyonu hakkında bilgi veren Hac ve Umre Hizmetleri Müdürü Ali Özdemir, bu yıl 19 kabile ile kutsal topraklara intikallerin gerçekleştirileceğini, ilk uçuşların 13 Ağustos tarihinde başlayarak 23 Ağustos tarihine kadar süreceğini, dönüşlerin de 9 Eylül'de başlayıp, 12 Eylül'de sona ereceğini kaydetti. Sinevizyon eşliğinde vize, uçuş, havalimanı intikalleri ve kargo hizmetleri hakkında geniş bilgi veren Özdemir, her yıl olduğu gibi bu yıl da Mekke ve Medine'de irtibat bürolarının oluşturulacağını söyledi. Özdemir ayrıca, hacı adaylarının ve görevlilerin uçuş öncesi en az 4 saat önce havalimanında olmaları gerektiğini, pasaport başta olmak üzere ihramlarını yanlarına almaları gerektiğini söyledi.







## Aschaffenburg'ta Kur'an-ı Kerim okumaya geçiş sevinci

**NÜRNBERG** – Aschaffenburg DİTİB Kocatepe Camii Kur'an Kursu'nda okuyan erkek öğrencilere Kur'an-ı Kerim'e geçme ve 2016-2017 eğitim yılının sona ermesi münasebetiyle bir program düzenlendi.

Kur'an Kursu öğrencilerden Abdülkerim Şilen'in Kur'an-ı Kerim tilavetiyle açılışı yapılan programda Din Görevlisi Alihaydar Bozacı, Kur'an kurslarının önemi ile ilgili bir sunum yaptı.

Ardından öğrencilerden Sinan Orhan ve Sanel Kalekahyası tarafından şiirler okundu. Öğrenciler tarafından Hz. Peygamber (sav)'in ailesini muhteva eden bir piyes sergilendi, ezber olarak kısa süreler ve hutbe okundu, kuru halinde ilahiler seslendirildi.

Velilerin büyük ilgi ve katılımlarıyla gerçekleşen programda, Kur'an-ı Kerim'e geçen öğrencilere Din Görevlisi Alihaydar Bozacı tarafından

katılım belgesi ve çeşitli hediyeler verildi.

Program Din Görevlisi Alihaydar Bozacı tarafından yapılan dua ile sona erdi.



## Camide ebru kursu

**BERLİN** – Berlin DİTİB Merkez Camii'nde yetişkinlere yönelik ebru kursu düzenlendi.

Merkez Camii gençlik lokalinde açılan ve ebru sanatçısı Ayfer Yüçetaş koordinesinde on hafta boyunca haf-

ta sonları iki periyotta verilen kurslara 20 kursiyer katıldı. Kurs sonunda kursiyerlere belgeleri törenle verildi.

Berlin Dini Danışma Kurulu Başkanı Ahmet Fuat Çandır, camide gençler ve yetişkinler geleneksel sana-

tımız ebruyla buluşturmak amacıyla cami bünyesinde ebru atölyesi açıldığını ve ilk mezunlarını verdiğini söyledi. Çandır, Ekim ayından itibaren tekrar yeni ebru kursunun açılacağını bildirdi.







## Hacı adayları kutsal topraklara dualarla uğurlandı

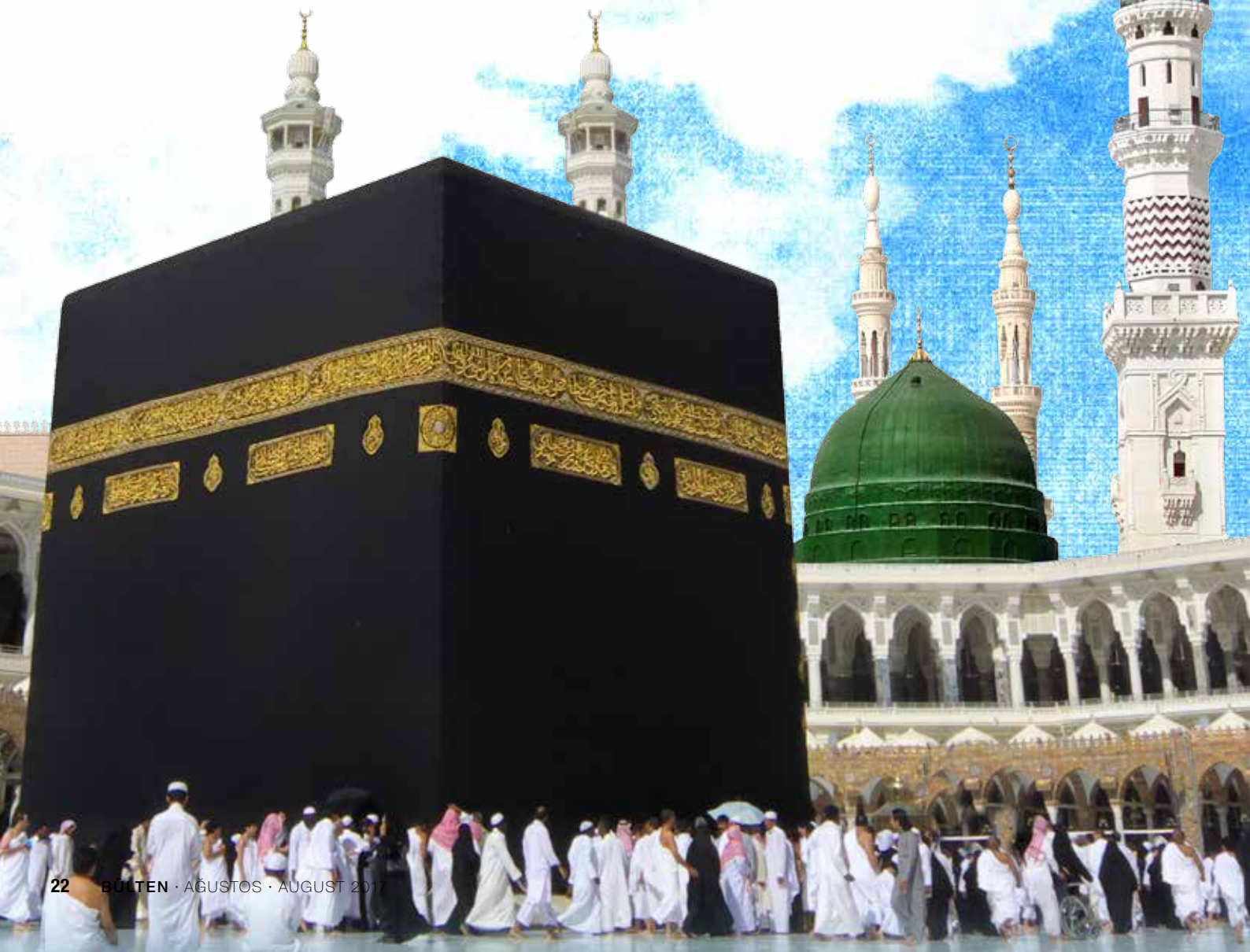
2017 Yılı Hac Organizasyonu ile kutsal topraklara giden hacı adayları, cami derneklerinde ve hava limanlarında düzenlenen merasimlerle uğurlandı.

Dualardan sonrası, kutsal topraklara

giden hacı adayları sevenleri ve yakınları ile vedalaştı. Vedalarda duygusal anlar yaşandı.

Bu yıl 19 kabile ile kutsal topraklara intikallerin gerçekleştirileceği, ilk uçuşların 13 Ağustos tarihinde başla-

arak 23 Ağustos tarihine kadar süreceği, dönüşlerin de 9 Eylül'de başlayıp, 12 Eylül'de sona ereceği belirtildi.







Berlin



Bettenhausen



Biedenkopf



Frankfurt



Garbsen



Germersheim



Goslar



Hamburg



Hamm-Hövel



Hannover



Kerpen



Köln-Porz



Limburg



Mönich



Neunkirchen



Nürnberg



Siegen



Werdohl





Frechenheim

# DİTİB derneklerinde „Bed-i Besmele“ merasimleri düzenlendi

2015-2016 Eğitim-Öğretim yılının başlamasıyla birlikte, Diyanet İşleri Türk İslam Birliği'ne bağlı cami derneklerinde okula yeni başlayan öğrenciler için “Bed-i Besmele” merasimleri düzenlendi.

Çocuğun okula başlama yaşı geldiği zaman tertiplenen bed-i besmele (okul açılış duası) merasimleri geleneği bu yıl da DİTİB derneklerinde devam etti.

Çocuk yetiştirme konusunda tavsiyelerin yapıldığı, tekbir ve salavatlara uğurlanan çocuklara hediyeler verildi.

Camilerde ve okullarda düzenlenen programlara din görevlileri, sınıf öğretmenlerinin yanı sıra okul aile birlikleri ile öğrenci velileri katıldı. Düzenlenen merasimlerde öğrenci ve velileri tatlı bir heyecan sardı.

Düzenlenen merasimlerde Kur'an-ı Kerim tilavet edildi, çocukların başarıları için dualarda bulunuldu.

Goslar-Oker'de bulunan kilise ile birlikte okula başlayan çocuklara yönelik Bed-i

Besmele törenini Katolik Kilisesi organize etti.



Biedenkopf





Bad Kreuznach



Darmstadt



Felsberg



Limburg



Melle



Wunstorf



Neustadt



Neustadt an der Weinstraße



Viernheim



Salzgitter-Bad



Ransbach-Baumbach



Goslar



Worms



Melsungen



Langen





## Berlin DİTİB Aile Şenliği ve Futbol Turnuvası

**BERLİN** – “2017 Yılı DİTİB Aile Şenliği ve Futbol Turnuvası” ile aileler, dernek yöneticileri, din görevlileri ve kurs öğrencileri bir araya geldi. Başkonsolos M. Mustafa Çelik’in de teşrif ettiği şenlik, iki gün boyunca değişik etkinliklerle kutlandı. Turnuva Berlin DİTİB camilerindeki gençlik kollarından 12-17 ve 17-27

yaş arasında iki kategori yapıldı. Büyüklerde Orhangazi Camii birinciliği, Tegel Selimiye Camii ikinciliği, Yeni Camii üçüncülüğü elde ederken küçüklerde ise Tegel Selimiye Camii birinciliği, Yeni Camii ikinciliği ve Os mangazi Camii üçüncülüğü aldı.

Birbirinden çekişmeli ve heyecanlı müsabakaların ardından gerçekleş-

rilen kupa törenlerinde Berlin Başkonsolosu Çelik, dereceye giren takımlarını vererek, sporcuların sevincini paylaştı. Şenlik birlik ve beraberlik anlamında renkli görüntülere sahne oldu. Turnuvada ayrıca Berlin DİTİB cami dernek başkanları ve din görevlilerinin yaptığı dostluk maçı 5-5’lik skorla sona erdi. Ayrıca dernek başkanları ve din görevlileri, büyükler ve küçükler arasında halat çekme, mendil kapmaca, kaşıқта yumurta taşıma, çuval yarışmaları gibi bir çok etkinlikler yapıldı. Bayanlar da kendi arasında ip atlama voleybol gibi çeşitli oyunlar oynadı. Şenlik, dolu dolu geçen etkinliklerle güzel izler bırakarak sona erdi.



## Gronau’da bahar şenliği

**MÜNSTER** – Gronau DİTİB Fatih Camii, yoğun bir eğitim yılının sona ermesi münasebetiyle düzenlediği bahar şenliğinde aileler ve öğrencileri biraraya getirdi.

Din Görevlisi Mustafa İnce tarafın-

dan Kur’an-ı Kerim tilaveti ile başlayan programda günün anlam ve önemini belirten konuşmalar yapıldı.

Çevre derneklerin din görevlileri ve dernek yöneticilerinin yanı sıra Alman komşuların da ziyaret ettiği

şenlik iki gün boyunca coşkulu bir şekilde geçti.

Yapılan etkinlikte öğrenciler ve veliler arasında yarışmalar düzenlendi. Özellikle çocuklar çeşitli oyun stantları ile doyasıya eğlendi.







## 15 yılını dolduran üyelerine anlamlı jest

**STUTTGART – Sachsenheim DİTİB** Mimar Sinan Camii, 15 yılı dolduran üyelerine anlamlı bir jest yaptı.

Üyelere yönelik yapılan program, Stuttgart Merkez Camii Din Görevlisi Eyüp Şan'ın Kur'an-ı Kerim tilâvetinin ardından Sachsenheim DİTİB Mimar Sinan Camii Din Görevlisi Eşref Kaçmaz'ın birlik ve beraberliğin önemine değinen konuşmasıyla başladı.

Bu mabedlerin inşa edilmesinde birinci kuşak büyüklere teşekkür ederek konuşmasına başlayan Dernek Başkanı İsmet Harbi, "Bugün camimizde 15 yılını dolduran üyelerimize mütevazî bir program

yapmak istedik. Bir nebze olsun hatırlanma, bir araya gelme, sohbet edebilme imkanı sağlamaya çalıştık. Bize verdiğiniz desteklerden ötürü başta birinci kuşak büyüklerimize ve 15 yılı

geride bırakan üyelerimize teşekkür ederiz" dedi.

Konuşmaların ardından 15 yılını dolduran üyelere cami yönetimi tarafından teşekkür belgesi takdim edildi.



## Gençler bahçe dersinde buluştu

**NÜRNBERG – Schweinfurt DİTİB** Merkez Camii'nde hafta sonu derslere katılan gençlik kolları öğrencileri bahçe buluşması programı ile bir araya geldiler.

Din Görevlisi Haydar Erkoç himayesinde bir araya gelen gençler Kur'an-ı Kerim dersi ve sohbetin yanında, yeşil alanda mangal ve sportif etkinliklerle stres attılar.

Futbol, voleybol maçları ile yarışmaların yer aldığı bahçe safası, öğrencilerin kaynaşmasına vesile oldu.





## Almanca İslami Çocuk Şiirleri Yarışması ödülleri verildi

**MÜNİH** – Güney Bavyera DİTİB Eyalet Veliler Birliği'nin düzenlediği "Almanca İslami Şiir Yarışması" ödülleri şair çocuklara verildi.

Güney Bavyera DİTİB Eyalet Veliler Birliği geçen sene başarılı şekilde düzenlediği "Benim Camim" konulu resim yarışmasından sonra bu sene de "Almanca İslami Çocuk Şiirleri Yarışması" düzenledi. Din görevlileri ve Türkçe ana dil ile İslam dersi öğretmenlerinin destekleri ile en iyi şiirleri yazan şair çocuklara ödülleri törenle verildi.

Münih Başkonsolosu Mesut Koç, Münih Din Hizmetleri Ataşesi ve

Münih Dini Danışma Kurulu Başkanı Kuddusi Uysal ile Eğitim Ataşesi Prof. Dr. Mehmet Yavuz tarafından iki yaş kategorisindeki en iyi üçer şiiri yazan Trostberg, Germering, Unterschleissheim ve Thannhausen şehirlerinden yarışmaya katılan çocuklara ödülleri takdim edildi. Ardından dereceye giren çocuklar kendi şiirlerini sahnede gururla okudu.

9-11 yaş grubu arasında: birinci İlayda Uğurlu (Unterschleissheim) "Regen/Yağmur" şiiri, ikinci Benan İşiaktır (Thannhausen) Hz. Muhammed (sav) şiiri, üçüncü Edanur Bıyık (Thannhausen) "Der Herbst /

Sonbahar" şiiri, 4. Semra Aylın Kazak (Trostberg) "Mensch, Tier und Natur / İnsan, Hayvan ve Doğa" şiiri.

12-14 yaş grubu arasında: birinci Serhat Algın (Thannhausen) "Der Prophet Mohammed / Peygamber Hz. Muhammed" şiiri, ikinci Serhat Algın (Thannhausen) "Ya Habibullah" şiiri, üçüncü Hüseyin Zengin (Germering) "Unser Prophet / Bizim Peygamberimiz" şiirleriyle dereceye girdiler.



## Osmanlı Camii öğrencilerle şenlendi

**NÜRNBERG** – Sophien-Grundschule Hof'ta okuyan yaklaşık 130 öğrenci Hof DİTİB Osmanlı Camii'ne ziyarette bulundular. Sophien-Grundschule Hof 2, 3 ve 4. sınıflarında okuyan yaklaşık 130 Müslüman öğrenci karne almadan önce cami ziyaretinde bulundular.

Öğrencilere yönelik yapılan programda Bayan Din Görevlisi Gönül Çakan'ın açılış konuşmasının ardından, Diyanet İşleri Türk İslam Birliği'nin hazırladığı İslam Dinini anlatan sinevizyon izlettirildi. Program Din Görevlisi Güngör Çakan'ın Kur'an-ı Kerim tilavetinin ve yaptığı

duanın ardından, tekbir ve salavatlara sona erdi.

Ziyaret sonrasında Dernek Başkanı Kadir Konak öğrencilere, okul yönetimine teşekkür etti ve dernek yönetimince misafirlere ikramda bulunuldu.





## Minikler hünelerini sergiledi

ESSEN – Hamm Pelkum DİTİB Fatih Camii'nde geleneksel hale getirilen yıl sonu etkinlikleri yoğun bir katılımıyla gerçekleştirildi. Minik çocukların tüm hünelerini sergilediği prog-

ram renkli görüntülere sahne oldu.

Etkinlik çerçevesinde 6-12 yaş grubu kız ve erkek öğrencilerden oluşan tasavvuf musikisi korosunun seslendirdiği birbirinden güzel ila-

hiler katılımcılardan büyük beğeni gördü. Gün boyu süren etkinlikte çeşitli yarışmalar düzenlendi, Nasrettin Hoca ortaoyunu sergilendi, öğrenciler ilahi ve şiirler okudu.



## Turnuvada dostluk kazandı

STUTTGART – Murrhardt DİTİB Mehmet Akif Ersoy Camii Derneği'nin 1980 yılından buyana geleneksel hale getirdiği futbol turnuvası tamamlandı. Turnuva sonunda kazananlara kupa ve madalyaları verildi. Murrhardt DİTİB Mehmet Akif Ersoy Camii Dernek Başkanı Erdiç Tekin, Yönetim Kurulu Üyesi Eren Uzun ve Gençlik Kolları'ndan Adem Ergezen'in aylar öncesi başlattıkları turnuva çalışmalarına

çevre derneklerden ve milletlerden yirminin üzerinde takım katıldı.

Murrhardt Stadthalle Rasenplatz'da düzenlenen ve kıyasıya mücadeleli geçen turnuva sonunda kazanan dostluk oldu. Kupa takdimi öncesinde konuşma yapan Dernek Başkanı Erdiç Tekin, turnuvanın asıl amacının birlik, beraberliği perçinlemek ve dostluğu güçlendirmek olduğunu söyledi. Tekin, "Turnuva boyunca bu güzellikleri bizlere

yaşatan futbol takımlarına, dernek yönetimize, kadın ve gençlik kollarımıza, maddi ve manevi katkı sunanlara, stadlarda görev alan arkadaşlarımıza, cemaatimize ve bütün kılımcılara teşekkür ediyorum. Bu turnuvada kazanan dostluk oldu" diye konuştu.

Turnuvada ayrıca cami yararına standlarda Türk mutfağının zengin çeşitleri konuklara ikram edildi.







## Camilerin sosyal rolü anlatıldı

**MÜNİH** – Neufahrn-NDB (Niederbayern) DİTİB Hacı Bayram Camii'ni Bayern bölgesinde kindergarten, yaşlılar evi ve hastahanelerde görev yapan sosyal danışmanlar ziyaret etti.

20 kişilik sosyal danışman gurubuna ilk olarak cami gezdirildi. Müştemilat hakkında bilgi verildi ve soruları cevaplandırıldı.

Hacı Bayram Camii Din Görevlisi Ahmet Karslı, camilerin ibadetin yanı sıra sosyal çalışmalar için de kullanılan mekanlar olduğunu söyledi. Karslı konuşmasını şöyle sürdürdü: "Hafta sonlarında dini eğitimin yanı sıra kültür, dil ve musiki kursları ile hizmet sunmaktadır. Özellikle Ramazan ayı sosyal dayanışmanın

daha yoğun yaşandığı aydır. Bu ayda genci, yaşlısı, Müslüman ve diğer dine mensup insanlarla birlikte iftar sofralarında biraraya geliniyor. DİTİB ve bağlı camilerimiz temelinde barış ve hoşgörü olan İslam anlayışını temsil eden, uyumu ve sosyal barışı önceleyen kurumlardır, mekanlardır."

Gurupla daha sonra samimi bir hava içinde çay sohbetiyle karşılıklı fikir alışverişinde bulunuldu. Sosyal danışmanlardan oluşan heyet kendilerine gösterilen misafirperverlikten ötürü duydukları memnuniyeti dile getirerek, ziyaret iyi niyet temennileriyle sona erdi.



## Gladbeck'te öğrencilerle kahvaltı

**MÜNSTER** – Gladbeck DİTİB Türkiye Camii'nde öğrencilerle birlikte kahvaltı yapıldı.

Din Görevlisi Ziya Maden; her ayın ikinci Pazar günü ders bitiminde camiye gelen kız-erkek yaklaşık 200 öğrenciye açık büfe kahvaltı verildi. Din Görevlisi Maden,

kahvaltının sadece yeme-içme amaçlı olmadığını, aynı zamanda yeme ve içmenin adabı, yemek veya kahvaltı öncesi yapılması gerekenlerin öğrencilere hatırlatıldığını, Allah'ın verdiği nimet ve rızıklar için şükretmenin öneminin vurgulandığını, her kahvaltı sonunda, kura ile

belirlenen bir erkek ve bir kız öğrenciye yemek duası okutulmuş ödül verildiğini, bu şekilde öğrencilerin yemek duası ve adab kurallarını daha erken öğrenmelerinin hedeflendiğini belirtti.







## Fotoğraf Yarışması ödülleri gençlere verildi

**MÜNİH** – Güney Bavyera DİTİB Eyalet Gençlik Birliği'nin düzenlediği "Mülteci çalışmalarında doğaçlama fotoğraf yarışması" ödülleri en iyi üç resmi çeken Unterneukirchen, Wolnzach ve Waldkraiburg gençlik gruplarına verildi.

Güney Bavyera DİTİB Eyalet Gençlik Birliği üyesi olduğu Bavyera Gençlik Konseyi (Bayerischer Jugendring) destekli "Flüchtlinge werden Freunde" (Mülteciler arkadaş oluyor) projesi kapsamında "Mülteci çalışmalarında doğaçlama" konulu fotoğraf yarışması düzenlendi. Güney Bavyera eyaletindeki 91 DİTİB Gençlik Kolları arasında en iyi fotoğrafları çekip gönderen gençlere ödülleri törenle verildi.

Waldkraiburg DİTİB Gençlik yüzü boyalı bir mülteci çocuğun aynaya bakarken çekilen fotoğrafı ile birincisi,

Wolnzach DİTİB Gençlik duvara çocukların el izi yapılırken bir fotoğraf ile ikinciliği ve Unterneukirchen DİTİB Gençlik mülteci bir çocuğa hediye verilirken çekilen bir resim ile yarışmayı kazandı.

Proje sorumluları Derya Taşdelen ve Oğuz Taşdelen tarafından en iyi üç Gençlik Kolu'na plaketler ve hediyeler verildi.



Birincilik ödülü kazanan resim

## Duisburg'ta gençlik semineri

**DÜSSELDORF** – Duisburg DİTİB Merkez Camii'nde "Hz. Peygamber (sav) Dilinden Gençlere Tavsiyeler" konulu seminer düzenlendi.

Duisburg DİTİB Merkez Camii Kız ve Erkek Gençlik Kolları'nın organize ettiği seminere, Düsseldorf, Essen ve Köln eyalet bölge birliği gençlik kolları katıldı.

Seminere konuşmacı olarak katılan Duisburg DİTİB Merkez Camii'nin eski din görevlisi uzman vaiz Yusuf İncegeliş, gençliğin önemine vurgu yaparak, Peygamber Efendimizin



"Beş şey gelmeden evvel beş şeyi fırsat bil: Ölüm gelmeden önce hayatının, hastalık gelmeden önce sağlığının, meşguliyet gelip çatmadan önce boş vaktinin, ihtiyarlık gelmeden önce gençliğinin, fakirlik gelmeden önce zenginliğinin" hadisi şerifini anlattı.

Hadis-i şerif ve ayetler ışığında birçok örnek veren uzman vaiz Yusuf İncegeliş'in semineri ilgi ile dinlendi. Seminer sonunda program özel sohbet ve ikramla sona erdi.





## Eyaletin gençlerine yeni yönetim

**MÜNİH** – Güney Bavyera DİTİB Eyalet Gençlik Birliği'nin 5. Olağan Eyalet Delege Toplantısı'nda 91 gençlik kolunun delegesi buluştu.

2013 yılında kurulan Güney Bavyera DİTİB Eyalet Gençlik Birliği'nin 5. Olağan Eyalet Delege Toplantısı Münih DİTİB Mehmet Akif Camii ve Kültür Merkezi'nde gerçekleşti. Genel Kurula Eyalet Birliği Dini Danışma Kurulu Başkanı Kudusi Uysal, DİTİB Güney Bavyera Bölge Görevlisi Aykan İnan, Eyalet Birliği yöneticileri ve onur misafiri olarak Bavyera Gençlik Konseyi (Bayerischer Jugendring) Başkanı Matthias Fack ile Bavyera Katolik Gençlik Birliği (BDKJ Bayern) Başkanı Eva Jelen de katıldılar.

### Gençlerin konumu görüşüldü

Mevcut yönetimin Başkanı Yusuf Üzümcü gençlik birliğinin altyapı kurma çalışmaları ve profesyonel yapılanması hakkında önemli bilgiler sundu. Güney Bavyera'daki DİTİB gençliğinin resmi makamlarda tanınması ve eyalet bazındaki yapılanmasını geliştirmek adına gelişmeleri aktaran Üzümcü, Bavyeralı Müslüman gençlerin hangi yollardan geçtiğini, bugünün, önündeki engelleri ve atılması gereken adımları aktardı. Gençler ile istişarede örneğin gençlik kollarının projeleri görüşüldü. Bavyera Gençlik Konseyi ile DİTİB Federal Gençlik Birliği tanıtıldı.

### Yapılanma ilerliyor

Delegeler oylarıyla Bavyera'daki en büyük Müslüman gençlik teşkilatı olan DİTİB Eyalet Gençlik Birliği'nin yeni Yönetim Kurulu'nu belirlediler. Böylelikle 91 DİTİB Gençlik Kolları'nı temsil edecek yeni yönetim şöyle şekillendi: Başkan Mustafa Yılmaz (Münih), Başkan Yardımcısı Saadet Ayaz (Augsburg-Kammgarn), Başkan Yardımcısı Nurseda Başkent (Waldkraiburg), Muhasip Ahmet Ortadeveci (Schwindegg), Muhasip Yardımcısı Nafiz Kayahan (Günzburg), Sekreter Enise Kaya (Gersthofen), Sekreter Yardımcısı Havva Gül Çelik (Münih), doğal üyeler Aykan İnan ve Önder Yıldız.

## Gençlik Camide Buluşuyor

**KARLSRUHE** – Bölge DİTİB derneklerinin iştirakleriyle "Gençlik Cami'de Buluşuyor" projesi başlatıldı. Proje kapsamında ilk olarak Gaggenau, Forbach, Rastatt, Baden Baden, Achern ve Oberkirch derneklerinden oluşan Baden DİTİB 5. Bölge gençliği bir araya geldi.

Baden DİTİB bölge koordinatörün görevlileri Bünyamin Çiçekler ve İsmail Üstün himayelerinde gerçekleşen buluşma, piknik ortamında gerçekleştirildi. Baden Baden Stainbach DİTİB Fatih Camii Din Görevlisi ve Bölge Koordinatörü Bünyamin Çiçekler, Bu tür etkinliklerin

amacının gençleri bir araya getirmek, gençlerin tanışmasını, kaynaşmasını sağlamak ve onları cami ortamında tutmak olduğunu söyledi.

Bölge gençliğinden 120 kişinin iştirak ettiği buluşmada, gençlere yıl içerisinde gerçekleştirilecek cami, gezi programları ve yapılacak etkinlikler aktarıldı.







## Wetter'de bisikletli bahar şenliği

ESSEN – Wetter DİTİB Eyüp Sultan Camii'nde bisikletli bahar şenliği düzenlendi.

Wetter DİTİB Eyüp Sultan Camii Din Görevlisi Bekir Kale'nin önderli-

ğinde ikincisi düzenlenen bisikletli bahar şenliği cami meydanından başladı. Şehir turu ve mesire alanına kadar beş kilometre pedal çevrildi. Yaklaşık 100 öğrenci ile velinin katıldığı

etkinlik çerçevesinde öğrenciler arasında çeşitli oyunlar oynandı.

Renkli bir hafta sonu yaşayan öğrenciler, şenlik kapsamında doyasıya eğlendi.

## Kuba Camii'nde yıl sonu özel ödül töreni

FRANKFURT – Weilburg DİTİB Kuba Camii'nde yıl sonu özel ödül töreni düzenlendi. Program çerçevesinde, geçen bir yıl içerisinde Kur'an-ı Kerim okumaya geçen öğrencilere "Kur'an-ı Kerim'e Geçme Belgesi", tecvitli bir şekilde Kur'an-ı Kerim'i öğrenenlere "Tecvitli Kıraat Belgesi", Almanya geneli düzenlenen yarışmalarda camiyi temsil eden öğrencilere de "Katılım Belgesi" verildi.

Ayrıca Weilburg DİTİB Kuba Camii öğrencilerinden Almanya gene-



linde yapılan Güzel Hutbe Okuma Yarışması'nda Almanya ikincisi seçilen Kerim Çınar'a ve Kuran'ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmasında

Almanya üçüncüsü seçilen Hakan Furan'a da dernek tarafından isme özel hazırlanan tabak hediye edildi.

## Minik kalplerden "Ömrün İkinci Vaktine Hürmet" projesine destek



STUTTGART – Meßkirch DİTİB Fatih Camii ana okulu öğrencileri DİTİB Federal Kadın Birliği tarafından Ramazan Ayı kapsamında başlatılan ve ilk olma özelliği taşıyan "Ömrün İkinci Vaktine Hürmet" projesine miniklerden destek geldi.

Caminin İkra ana sınıfında eğitim gören minikler, Ramazan bayramını konu edinerek büyükler için tebrik kartları hazırladılar. "Küçüklerini sevmeyen, büyüklerini saymayan bizden değildir" hadisi şerifinden yola çıkarak, böyle önemli bir günde bü-

yüklerinde en az çocuklar kadar sevgi ve ilgiye ihtiyaçlarının olduğunu kavratarak, aynı zamanda gelenek ve göreneklerimiz gelecek nesillere aktarmayı amaç edindiler. Minik eller büyük bir heyecanla bayram kartları hazırlarken, büyüklerin sevincini adeta minik kalplerinde önceden hissettiler. Meßkirch'de yaşayan büyüklerle bayrak ziyaretinde bulunarak, hem özlemlerini çektikleri eski bayramları, hem de günümüzün teknoloji çağında mektuplaşma geleneğinin tadını hatırlatmaya vesile oldular.



## DİTİB, yeni eğitim-öğretim yılına yeni yayınlarla başlıyor

*Sahih bilginin çağdaş metotlarla bulunduğu din dersi öğretici ve eğitim programı kitapları yayınlandı.*

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) Yayınevi tarafından Almanya DİTİB camilerindeki ‘Kur’an-ı Kerim ve Temel Dini Bilgiler Kursları’ için hazırlanan “*Camiye Gidiyorum 1*” din dersi kitabının ardından 7-9 yaş düzeyi için “*Camiye gidiyorum 1 - Öğretici Kitabı*”, 7-15 yaş düzeyi için “*Kur’an-ı Kerim ve Temel Dini Bilgiler Öğretim Programı*” ile çocuk dilyle imanın şartlarını anlatan serinin kaderin Allah’tan geldiğine dikkat çeken “*Allah kennt mein Schicksal*” isimli kitabı yayınlandı.

DİTİB Akademi tarafından alanında uzmanların katılımıyla hazırlanan, 7-15 yaş düzeyine yönelik yeni öğretici ve öğretim programı kitapları bu eğitim döneminden itibaren tüm DİTİB camilerinde kullanılacak. Ayrıca çocuklara yönelik Almanca olarak hazırlanan okuma kitabı da okutulacak.

Almanya’da Müslüman çocuklara yönelik din eğitimi alanında büyük bir adım atıldığını ifade eden DİTİB Genel Başkanı Prof. Dr. Nevzat Aşıkoğlu konu hakkında şu bilgileri verdi: “Söz konusu “*Camiye Gidiyorum 1 Öğretici Kitabı*” öğreticiler için bir kılavuz kitabıdır. Kitapta; öğrencilerimizin daha önce yayınlanan beceri, kazanım ve öğrenci merkezli olan “*Camiye Gidiyorum 1*” kitabını nasıl kullanacakları sayfa sayfa anlatılmış, nerede hangi metodu uygulayacakları açıklanmıştır. Alman eğitim sistemine alışkın çocuklarımıza dini konularımızın daha anlaşılır şekilde anlatılması büyük önem taşımaktadır. Bu nedenle sahih bilginin modern şekilde ve nasıl verileceği konusu da eğitimin önemli başat konularındandır. Bu hedefe yönelik

olarak kitabın girişinde eğitim metodu, derste karşılaşılan sorunlara çözümler, sosyalleşme ve cami derslerine adaptasyon gibi konulara da yer verilmiştir. Kitapta aynı zamanda ek etkinlik örnekleri hazırlanmış, kaynak bilgiler de TDV İslam Ansiklopedisi ve DİB İlmihallerinden derlenerek eklenmiş, bu bilgilerin öğrencilerimizin elleri altında bulunması sağlanmıştır.

‘Kur’an-ı Kerim ve Temel Dini Bilgiler Öğretim Programı’ ise camilerde verilen din dersleri müfredat programı olup günümüz ihtiyaçlarına göre hazırlanmıştır. Öğretici ders kitabında verimliliği artırmak üzere din görevlilerine ve cami derneklerine gönderilmek üzere bastırılmıştır.”

Yayınlanan bu kitaplar sayesinde, derslerin değişik etkinlik ve pratik görevlerle daha verimli ve renkli geçeceğine dikkat çeken Aşıkoğlu, “Kur’an-ı Kerim ve Temel Dini Bilgiler Öğretim Programı kitapçığı ve çocuklar için özel olarak hazırlanmış İman Serisinin “*Allah kennt mein Schicksal*” isimli Almanca okuma kitabı ile DİTİB camilerindeki çocuklara yönelik eğitim kalitesinin günümüz ihtiyaçlarına cevap verecek seviyede şekilleneceğini de belirtti.

DİTİB Yayınevi tarafından yayınlanan kitaplar [www.zsu-shop.de](http://www.zsu-shop.de) üzerinden satışa sunulmaktadır.

### *Bilgi ve iletişim:*

“*Camiye Gidiyorum 1 Öğretici Kitabı*”, “*Kur’an-ı Kerim ve Temel Dini Bilgiler Öğretim Programı*” ile “*Allah kennt mein Schicksal*” isimli okuma kitabı hakkında ayrıntılı bilgi veya değerlendirme yayınlamak üzere örnek kitap talebi için irtibat adresi:

[publikation@ditib.de](mailto:publikation@ditib.de)





# Camüye Gidiyorum 1

Temel Dini Bilgileri Serisi 1

Öğretici Kitabı

7-9 yaş gr

ERİM VE  
BİLGİLER

ÖĞRETİM PROGRAMI



ditibverlag

Allah kennt mein  
SCHICKSAL



ditibverlag

ditibverlag

İĞİ  
DITIB)



# Avrupa'nın helal markası



[www.nethelal.de](http://www.nethelal.de)



[www.ditib24.de](http://www.ditib24.de)



NET TURİZM



[www.netturizm.eu](http://www.netturizm.eu)

